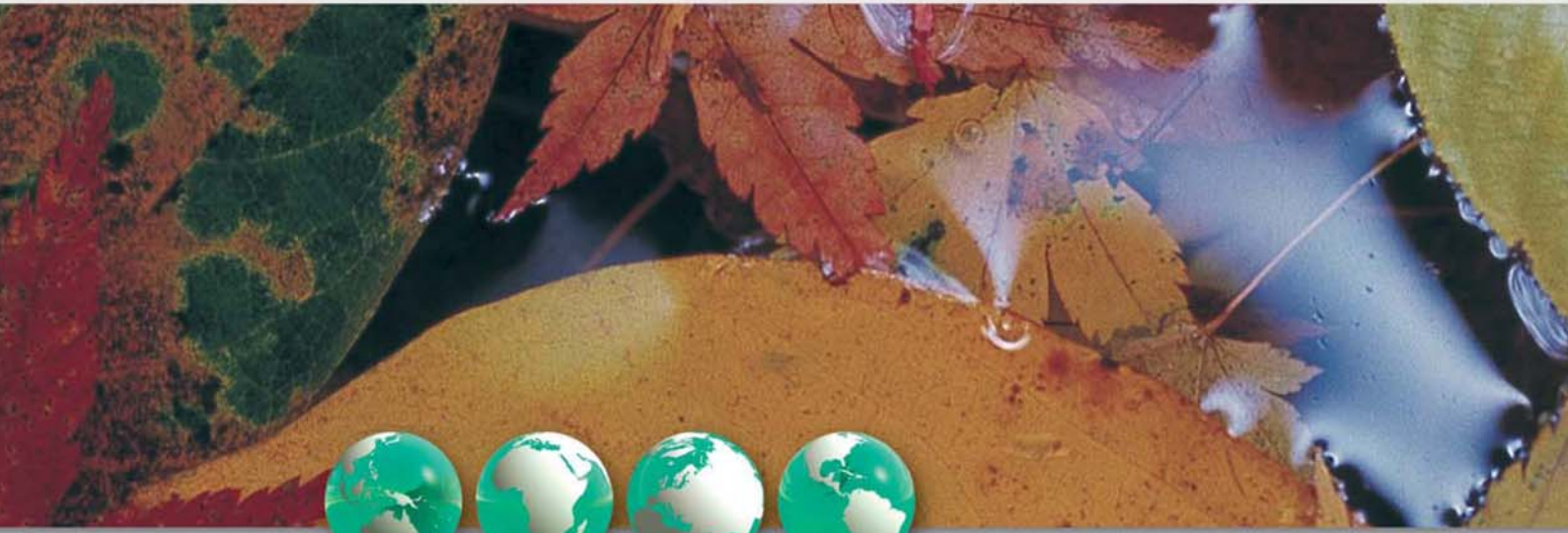


Les appellations d'origine
Appellations of origin
Las denominaciones de origen



No 39

Janvier 2011 / January 2011 / Enero de 2011

Les appellations d'origine

Publication du Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)

Appellations of origin

Publication of the International Bureau of the World Intellectual Property Organization (WIPO)

Las denominaciones de origen

Publicación de la Oficina Internacional de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)

La publication *Les appellations d'origine* se vend au numéro

Le prix du présent numéro est de
18 francs suisses par courrier ordinaire et
21 francs suisses par courrier aérien

Chèques postaux : OMPI N° 12-5000-8, Genève
Banque : Crédit Suisse, CH-1211 Genève 70,
Swift : CRESCH ZZ80A
Compte OMPI N° CH51 0483 5048 7080 8100 0

Administration : Bureau international
de l'ORGANISATION MONDIALE DE LA
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)
34, chemin des Colombettes
CH-1211 GENÈVE 20 (Suisse)
☎ (+41) 22 338 91 11
Télécopieur : (+41) 22 733 54 28
Messagerie électronique : wipo.mail@wipo.int
Internet : <http://www.OMPI.int>

ISSN 0253-8180 OMPI 2011

The publication *Appellations of origin* is sold per issue

The price of this issue is
18 Swiss francs by surface mail
21 Swiss francs by air mail

Postal checks: WIPO N° 12-5000-8, Geneva
Bank: Crédit Suisse, CH-1211 Geneva 70
Swift: CRESCH ZZ80A
Account WIPO N° CH51 0483 5048 7080 8100 0

Administration: International Bureau
of the WORLD INTELLECTUAL PROPERTY
ORGANIZATION (WIPO)
34, chemin des Colombettes
CH-1211 GENEVA 20 (Switzerland)
☎ (+41) 22 338 91 11
Fax: (+41) 22 733 54 28
Electronic mail: wipo.mail@wipo.int
Internet: <http://www.wipo.int>

ISSN 0253-8180 WIPO 2011

La publicación *Las denominaciones de origen* se vende por número

El precio del presente número es de
18 francos suizos por correo ordinario y
21 francos suizos por vía aérea

Cheques postales: OMPI N° 12-5000-8, Ginebra
Banco: Crédit Suisse, CH-1211 Ginebra 70
Swift: CRESCH ZZ80A
Cuenta de la OMPI N° CH51 0483 5048 7080 8100 0

Administración: Oficina Internacional
de la ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA
PROPIEDAD INTELECTUAL (OMPI)
34 chemin des Colombettes
CH-1211 GINEBRA 20 (Suiza)
☎ (+41) 22 338 91 11
Fax: (+41) 22 733 54 28
Correo-E: wipo.mail@wipo.int
Internet: <http://www.OMPI.int>

ISSN 0253-8180 OMPI 2011

Sommaire / Contents / Índice

Page / Page / Página

Remarques relatives à la publication du bulletin <i>Les appellations d'origine</i> / Comments relating to the publication of the Bulletin <i>Appellations of origin</i> / Observaciones relativas a la publicación del Boletín <i>Las denominaciones de origen</i>	4
Adhésion à l'Arrangement de Lisbonne: ex-République yougoslave de Macédoine /.....	11
Accession to the Lisbon Agreement: the former Yugoslav Republic of Macedonia /.....	13
Adhesión al Arreglo de Lisboa: ex República Yugoslava de Macedonia.....	15
Enregistrements / Registrations / Registros: No. 892, 893, 894, 895, 896, 897	17
Déclarations de refus totaux concernant les enregistrements / Declarations of total refusals concerning registrations / Declaraciones de denegaciones totales según los registros: Nos. 886, 888, 889, 891	35
Retraits totaux d'une déclaration de refus concernant les enregistrements / Total withdrawals of a declaration of refusal concerning registrations / Retiros totales de una declaración de denegación según los registros: Nos. 49, 50, 51, 52, 837, 861, 862.....	41
Déclarations d'octroi de la protection / Statements of grant of protection / Declaraciones de concesión de protección: Nos. 888, 889, 890, 891, 892	47
Statistiques / Statistics / Estadísticas	51
1. Enregistrements et radiations / Registrations and cancellations / Registros y cancelaciones	52
2. Enregistrements en vigueur / Registrations in force / Registros en vigor	53
3. Refus et retraits de refus / Refusals and withdrawals of a refusal / Denegaciones y retiros de una denegación	54
4. Octrois de protection / Grants of protection / Concesiones de protección	70
5. Invalidations / Invalidations / Invalidaciones	70
6. Motifs de refus / Grounds for refusal / Motivos de denegación	71
7. Appellations d'origine par produit et numéro d'enregistrement /	75
Appellations of origin by product and registration number /	91
Denominaciones de origen por producto y número de registro	107

Remarques relatives à la publication du bulletin “*Les appellations d’origine*”

La publication du Bulletin “*Les appellations d’origine*” est éditée par le Bureau international de l’Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), en application de l’article 5, alinéa 2, de l’Arrangement de Lisbonne, du 31 octobre 1958, révisé à Stockholm le 14 juillet 1967, concernant la protection des appellations d’origine et leur enregistrement international, ainsi que de la règle 18 du règlement d’exécution dudit Arrangement, du 1^{er} avril 2002.

Chaque numéro peut comprendre, notamment, l’une ou l’autre des rubriques suivantes, dont la matière est groupée selon les numéros d’enregistrement et les dates d’enregistrement :

- Enregistrements
- Déclarations de refus (total ou partiel*)
- Retraits d’une déclaration de refus (retrait total ou partiel*)
- Déclarations d’octroi de la protection
- Octrois de délai d’utilisation pour terminer l’utilisation d’une appellation d’origine
- Invalidations
- Modifications
- Renonciations
- Radiations
- Rectifications

Seules peuvent être enregistrées auprès de l’OMPI, et protégées selon les dispositions de l’Arrangement de Lisbonne, les appellations d’origine des produits de pays de l’Union de Lisbonne reconnues et protégées à ce titre dans le pays d’origine.

L’Union de Lisbonne compte 27 pays membres.

* Selon la règle 18 du règlement d’exécution, le Bureau international publie dans le Bulletin toutes les inscriptions faites au registre international. De plus, à partir du Bulletin n° 36, le texte des refus partiels ainsi que des retraits partiels est aussi publié, dans la langue de la notification du refus ou du retrait en question.

Liste des pays membres de l'Arrangement de Lisbonne

du 31 octobre 1958,
 révisé à Stockholm le 14 juillet 1967,
 et modifié le 28 septembre 1979

Parties contractantes	En vigueur	Acte le plus récent	En vigueur
Algérie	5 juillet 1972	Stockholm	31 octobre 1973
Bulgarie	12 août 1975	Stockholm	12 août 1975
Burkina Faso	2 septembre 1975	Stockholm	2 septembre 1975
Congo	16 novembre 1977	Stockholm	16 novembre 1977
Costa Rica	30 juillet 1997	Stockholm	30 juillet 1997
Cuba	25 septembre 1966	Stockholm	8 avril 1975
Ex-République yougoslave de Macédoine	6 octobre 2010	Stockholm	6 octobre 2010
France ¹	25 septembre 1966	Stockholm	12 août 1975
Gabon	10 juin 1975	Stockholm	10 juin 1975
Géorgie	23 septembre 2004	Stockholm	23 septembre 2004
Haiti	25 septembre 1966	Lisbonne	25 septembre 1966
Hongrie	23 mars 1967	Stockholm	31 octobre 1973
Iran (République islamique)	9 mars 2006	Stockholm	9 mars 2006
Israël	25 septembre 1966	Stockholm	31 octobre 1973
Italie	29 décembre 1968	Stockholm	24 avril 1977
Mexique	25 septembre 1966	Stockholm	26 janvier 2001
Monténégro	3 juin 2006	Stockholm	3 juin 2006
Nicaragua	15 juin 2006	Stockholm	15 juin 2006
Pérou	16 mai 2005	Stockholm	16 mai 2005
Portugal	25 septembre 1966	Stockholm	17 avril 1991
République de Moldova	5 avril 2001	Stockholm	5 avril 2001
République populaire démocratique de Corée	4 janvier 2005	Stockholm	4 janvier 2005
République tchèque	1 janvier 1993	Stockholm	1 janvier 1993
Serbie ²	1 juin 1999	Stockholm	1 juin 1999
Slovaquie	1 janvier 1993	Stockholm	1 janvier 1993
Togo	30 avril 1975	Stockholm	30 avril 1975
Tunisie	31 octobre 1973	Stockholm	31 octobre 1973

(Total : 27 pays membres)

¹ Y compris les départements et territoires d'outre-mer.

² La Serbie est l'État assurant la continuation de la Serbie-et-Monténégro à compter du 3 juin 2006.

**Comments relating to the publication of the Bulletin
“*Appellations of origin*”**

The publication of the Bulletin “*Appellations of origin*” is issued by the International Bureau of the World Intellectual Property Organization (WIPO), under Article 5(2) of the Lisbon Agreement of October 31, 1958, revised at Stockholm on July 14, 1967, for the Protection of Appellations of Origin and their International Registration, and also Rule 18 of the Regulations under said Agreement, of April 1, 2002.

Each issue may include, *inter alia*, one or other of the following headings, the subject matter of which is grouped according to registration number and registration date:

- Registrations
- Declarations of refusal (total or partial*)
- Withdrawals of a declaration of refusal (total or partial withdrawal*)
- Statements of grant of protection
- Grants of a period for termination of the use of an appellation of origin
- Invalidations
- Modifications
- Renunciations
- Cancellations
- Corrections

Only appellations of origin for products from countries of the Lisbon Union, recognized and protected as such in the country of origin, can be registered at WIPO and protected in accordance with the provisions of the Lisbon Agreement.

The Lisbon Union consists of 27 member countries.

* According to Rule 18 of the Regulations, the International Bureau shall publish in the Bulletin all entries made in the International Register. In addition, starting from No. 36 of the Bulletin, also the text of partial refusals and partial withdrawals is published, in the language of the notification of the refusal or withdrawal in question.

List of Member Countries of the Lisbon Agreement
 of October 31, 1958,
 as revised at Stockholm on July 14, 1967,
 and as amended on September 28, 1979

Contracting Parties	In Force	Latest Act	In Force
Algeria	July 5, 1972	Stockholm	October 31, 1973
Bulgaria	August 12, 1975	Stockholm	August 12, 1975
Burkina Faso	September 2, 1975	Stockholm	September 2, 1975
Congo	November 16, 1977	Stockholm	November 16, 1977
Costa Rica	July 30, 1997	Stockholm	July 30, 1997
Cuba	September 25, 1966	Stockholm	April 8, 1975
Czech Republic	January 1, 1993	Stockholm	January 1, 1993
Democratic People's Republic of Korea	January 4, 2005	Stockholm	January 4, 2005
France ¹	September 25, 1966	Stockholm	August 12, 1975
Gabon	June 10, 1975	Stockholm	June 10, 1975
Georgia	September 23, 2004	Stockholm	September 23, 2004
Haiti	September 25, 1966	Lisbon	September 25, 1966
Hungary	March 23, 1967	Stockholm	October 31, 1973
Iran (Islamic Republic of)	March 9, 2006	Stockholm	March 9, 2006
Israel	September 25, 1966	Stockholm	October 31, 1973
Italy	December 29, 1968	Stockholm	April 24, 1977
Mexico	September 25, 1966	Stockholm	January 26, 2001
Montenegro	June 3, 2006	Stockholm	June 3, 2006
Nicaragua	June 15, 2006	Stockholm	June 15, 2006
Peru	May 16, 2005	Stockholm	May 16, 2005
Portugal	September 25, 1966	Stockholm	April 17, 1991
Republic of Moldova	April 5, 2001	Stockholm	April 5, 2001
Serbia ²	June 1, 1999	Stockholm	June 1, 1999
Slovakia	January 1, 1993	Stockholm	January 1, 1993
The former Yugoslav Republic of Macedonia	October 6, 2010	Stockholm	October 6, 2010
Togo	April 30, 1975	Stockholm	April 30, 1975
Tunisia	October 31, 1973	Stockholm	October 31, 1973

(Total: 27 member countries)

¹ Including all Overseas Departments and Territories.

² Serbia is the continuing State from Serbia and Montenegro as from June 3, 2006.

Observaciones relativas a la publicación del Boletín “*Las denominaciones de origen*”

La Oficina Internacional de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) publica el Boletín “*Las denominaciones de origen*” en aplicación del Artículo 5.2) del Arreglo de Lisboa relativo a la Protección de las Denominaciones de Origen y su Registro internacional del 31 de octubre de 1958, revisado en Estocolmo el 14 de julio de 1967, y de la Regla 18 del Reglamento de dicho Arreglo, del 1 de abril de 2002.

Cada número puede incluir, en particular, alguna de las rúbricas siguientes, cuya materia se desglosa según los números de registros y las fechas de registros:

- Registros
- Declaraciones de denegación (total o parcial*)
- Retiros de declaración de denegación (retiro total o parcial*)
- Declaraciones de concesión de la protección
- Concesiones de un plazo para poner fin a la utilización de una denominación de origen
- Invalidaciones
- Modificaciones
- Renuncias
- Cancelaciones
- Correcciones

Sólo pueden registrarse en la OMPI, y recibir protección en virtud de las disposiciones del Arreglo de Lisboa, las denominaciones de origen de productos procedentes de países miembros de la Unión de Lisboa y que estén reconocidos y protegidos como tales en el país de origen.

La Unión de Lisboa constituye actualmente 27 países miembros.

* De conformidad con la Regla 18 del Reglamento, la Oficina Internacional publica en el Boletín todas las inscripciones efectuadas en el Registro Internacional. Además, a partir del N.º 36 del Boletín, también publica el texto de las denegaciones parciales y retiros parciales, en el idioma de la notificación de denegación o de retiro en cuestión.

Lista de Países Miembros del Arreglo de Lisboa
 del 31 de octubre de 1958,
 revisado en Estocolmo el 14 de julio de 1967
 y modificado el 28 de septiembre de 1979

Partes contratantes	En vigor	Acta el más reciente	En vigor
Argelia	5 de julio 1972	Estocolmo	31 de octubre 1973
Bulgaria	12 de agosto 1975	Estocolmo	12 de agosto 1975
Burkina Faso	2 de septiembre 1975	Estocolmo	2 de septiembre 1975
Congo	16 de noviembre 1977	Estocolmo	16 de noviembre 1977
Costa Rica	30 de julio 1997	Estocolmo	30 de julio 1997
Cuba	25 de septiembre 1966	Estocolmo	8 de abril 1975
Eslovaquia	1 de enero 1993	Estocolmo	1 de enero 1993
Ex República Yugoslava de Macedonia	6 de octubre 2010	Estocolmo	6 de octubre 2010
Francia ¹	25 de septiembre 1966	Estocolmo	12 de agosto 1975
Gabón	10 de junio 1975	Estocolmo	10 de junio 1975
Georgia	23 de septiembre 2004	Estocolmo	23 de septiembre 2004
Haití	25 de septiembre 1966	Lisboa	25 de septiembre 1966
Hungría	23 de marzo 1967	Estocolmo	31 de octubre 1973
Irán (República Islámica del)	9 de marzo 2006	Estocolmo	9 de marzo 2006
Israel	25 de septiembre 1966	Estocolmo	31 de octubre 1973
Italia	29 de diciembre 1968	Estocolmo	24 de abril 1977
México	25 de septiembre 1966	Estocolmo	26 de enero 2001
Montenegro	3 de junio 2006	Estocolmo	3 de junio 2006
Nicaragua	15 de junio 2006	Estocolmo	15 de junio 2006
Perú	16 de mayo 2005	Estocolmo	16 de mayo 2005
Portugal	25 de septiembre 1966	Estocolmo	17 de abril 1991
República Checa	1 de enero 1993	Estocolmo	1 de enero 1993
República de Moldova	5 de abril 2001	Estocolmo	5 de abril 2001
República Popular Democrática de Corea	4 de enero 2005	Estocolmo	4 de enero 2005
Serbia ²	1 de junio 1999	Estocolmo	1 de junio 1999
Togo	30 de abril 1975	Estocolmo	30 de abril 1975
Túnez	31 de octubre 1973	Estocolmo	31 de octubre 1973

(Total: 27 países miembros)

¹ Incluye Departamentos y Territorios Extranjeros.

² Serbia es la continuación del estado de Serbia y Montenegro desde el 3 de junio de 2006.

**ARRANGEMENT DE LISBONNE CONCERNANT LA PROTECTION
DES APPELLATIONS D'ORIGINE ET LEUR ENREGISTREMENT
INTERNATIONAL**

**ADHÉSION À L'ARRANGEMENT DE LISBONNE :
EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE**

1. Le 6 juillet 2010, le Gouvernement de l'ex-République yougoslave de Macédoine a déposé auprès du Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) son instrument d'adhésion à l'Arrangement de Lisbonne concernant la protection des appellations d'origine et leur enregistrement international. L'Arrangement de Lisbonne est entré en vigueur à l'égard de l'ex-République yougoslave de Macédoine le 6 octobre 2010.

2. Conformément à la règle 4 du règlement d'exécution de l'Arrangement de Lisbonne, le Gouvernement de l'ex-République yougoslave de Macédoine a notifié le nom et l'adresse suivants de son administration compétente aux fins des procédures dans le cadre du système de Lisbonne :

State Office of Industrial Property (SOIP)
Str. 11 Oktomvri No. 25
1000 Skopje

**LISBON AGREEMENT FOR THE PROTECTION OF APPELLATIONS
OF ORIGIN AND THEIR INTERNATIONAL REGISTRATION**

**ACCESSION TO THE LISBON AGREEMENT:
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA**

1. On July 6, 2010, the Government of the former Yugoslav Republic of Macedonia deposited with the Director General of the World Intellectual Property Organization (WIPO) its instrument of accession to the Lisbon Agreement for the Protection of Appellations of Origin and their International Registration. The Lisbon Agreement has entered into force with respect to the former Yugoslav Republic of Macedonia on October 6, 2010.

2. Pursuant to Rule 4 of the Regulations under the Lisbon Agreement, the Government of the former Yugoslav Republic of Macedonia has notified the following name and address of its competent authority for the purposes of the procedures under the Lisbon Agreement:

State Office of Industrial Property (SOIP)
Str. 11 Oktomvri No. 25
1000 Skopje

**ARREGLO DE LISBOA RELATIVO A LA PROTECCIÓN DE LAS
DENOMINACIONES DE ORIGEN Y SU REGISTRO INTERNACIONAL**

**ADHESIÓN AL ARREGLO DE LISBOA:
EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA**

1. El 6 de julio de 2010, el Gobierno de la ex República Yugoslava de Macedonia depositó ante el Director General de la Organización Mundial de la Propiedad Industrial (OMPI) su instrumento de adhesión al Arreglo de Lisboa relativo a la Protección de las Denominaciones de Origen y su Registro Internacional. El Arreglo de Lisboa entró en vigor con respecto a la ex República Yugoslava de Macedonia el 6 de octubre de 2010.

2. Conforme a la Regla 4 del Reglamento del Arreglo de Lisboa, el Gobierno de la ex República Yugoslava de Macedonia notificó el siguiente nombre y dirección de su Administración competente en el marco de los procedimientos del sistema de Lisboa:

State Office of Industrial Property (SOIP)
Str. 11 Oktomvri No. 25
1000 Skopje

ENREGISTREMENTS / REGISTRATIONS / REGISTROS

Nos. 892, 893, 894, 895, 896, 897

ENREGISTREMENT / REGISTRATION / REGISTRO

Pays d'origine / Country of origin / País de origen:

SERBIE / SERBIA / SERBIA

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Intellectual Property Office / Office de la propriété intellectuelle / Oficina de la Propiedad Intelectual

Kneginje Ljubice 5
11000 Belgrade

N° d'enregistrement / Registration No. / N.° de registro:

892

Date d'enregistrement / Registration date / Fecha de registro:

4 mai 2010 / May 4, 2010 / 4 de mayo de 2010

Titulaire(s) du droit d'user de l'appellation d'origine / Holder(s) of the right to use the appellation of origin / Titular(es) del derecho a usar la denominación de origen

Pčelarska zadruga "HOMOLJEMED" Žagubica

Adresse du(des) titulaire(s) du droit d'user de l'appellation d'origine / Address of the holder(s) of the right to use the appellation of origin / Dirección del(de los) titular(es) de utilizar la denominación de origen

Trg Jovana Šerbanovića 5
Serbie / Serbia / Serbia

Appellation d'origine / Appellation of origin / Denominación de origen

XOMOЉCKИ MEД – HOMOLJSKI MED

Translittération de l'appellation / Transliteration of the appellation / Transcripción de la denominación

HOMOLJSKI MED

Traduction de l'appellation / Translation of the appellation / Traducción de la denominación

Miel Homolje / Homolje Honey / Miel Homolje

Produit / Product / Producto

Miel / Honey / Miel

Aire de production / Area of production / Área de producción

Zone géographique de la Serbie orientale / Geographical area in Eastern Serbia / Área geográfica del este de Serbia

Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires ou des décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le pays d'origine / Title and date of legislative or administrative provisions or judicial decisions recognizing the protection in the country of origin / Título y fecha de las disposiciones legislativas o administrativas o de las decisiones judiciales en virtud de las cuales se reconoce la protección en el país de origen

- Office de la propriété intellectuelle, décision n° G-5/08/3; date de la décision : 28 août 2008; numéro d'enregistrement : 51 /
- Intellectual Property Office, Decision No. G-5/08/3; Date of Decision: August 28, 2008; Registration Number: 51 /
- Oficina de la Propiedad Intelectual, Decisión N.º G-5/08/3; Fecha de la Decisión: 28 de agosto de 2008, Registro Número 51

Langue dans laquelle le Bureau international a reçu la demande internationale / Language in which the International Bureau received the international application / Idioma en el que la Oficina Internacional recibió la solicitud internacional

Anglais / English / Inglés

ENREGISTREMENT / REGISTRATION / REGISTRO

Pays d'origine / Country of origin / País de origen:

PÉROU / PERU / PERÚ

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Institut national pour la défense de la concurrence et la protection de la propriété intellectuelle (INDECOPI) /
National Institute for the Defense of Competition and for Protection of Intellectual Property (INDECOPI) /
Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPI)

Calle de la Prosa 138
San Borja
Lima 41

N° d'enregistrement / Registration No. / N.° de registro:

893

Date d'enregistrement / Registration date / Fecha de registro:

25 novembre 2010 / November 25, 2010 / 25 de noviembre de 2010

Titulaire(s) du droit d'user de l'appellation d'origine / Holder(s) of the right to use the appellation of origin / Titular(es) del derecho a usar la denominación de origen

L'État péruvien est le titulaire des appellations d'origine péruviennes et les producteurs qui les utilisent doivent en demander l'autorisation auprès de l'État. / The State of Peru is the holder of Peruvian appellations of origin and the producers who use them have to request authorization from the State. / El Estado peruano es el titular de las denominaciones de origen peruanas y los productores que las utilizan requieren autorización de aquel.

Appellation d'origine / Appellation of origin / Denominación de origen

CAFÉ VILLA RICA

Produit / Product / Producto

Café vert en grains / Green coffee beans / Café en grano verde

Aire de production / Area of production / Área de producción

La zone géographique délimitée pour la culture et la production du CAFÉ VILLA RICA comprend le territoire détaillé ci-après :

- a) Au Nord : Forêt de Protection San Matías San Carlos reconnue par Résolution Suprême N° 0101-87-AG/DGFF daté du 20 mars 1987 et Aire de Conservation Municipale de la Forêt de Sho'llet reconnue par l'Ordonnance Municipale N° 082-2006-MDPO datée du 22 mars 2006.

Référence :

1. Embouchure du torrent Muerayos dans le torrent Pescado – coordonnées géographiques : latitude Sud 10°34'16.706'' et longitude Ouest du méridien de Greenwich 75°10'29.93''.
2. Embouchure du torrent Machabocaz – coordonnées géographiques : latitude Sud 10°31'11.418'' et longitude Ouest 75°10'25.225''.
3. Embouchure Machabocaz : latitude Sud 10°31'31.376'' et longitude Ouest 75°8'12.538''.
4. Embouchure du torrent Pescado dans la rivière Bocaz : latitude Sud 10°34'19.649'' et longitude Ouest 75°8'24.663''.
5. Rio Bocaz : latitude Sud 10°34'36.775'' et longitude Ouest 75°8'12.628''.

- b) Au Nord-Est : Adjacent à la Forêt de Protection San Matías San Carlos.

Référence :

1. Rio Cacazu : latitude Sud 10°35'28.238'' et longitude Ouest 75°6'45.645''.
2. Embouchure du torrent sans nom dans le Rio Cacazu : latitude Sud 10°33'14.174'' et longitude Ouest 75°5'9.039''.
3. Limite de la Forêt San Matías San Carlos et du District de Villa Rica : latitude Sud 10°33'41.880'' et longitude Ouest 75°3'9.140''.

- c) À l'Est : Forêt San Matías San Carlos, Région de Junín et District de Puerto Bermúdez.

Référence :

1. Jusqu'à la Forêt San Matías San Carlos : latitude Sud 10°39'10.468'' et longitude Ouest 75°3'55.200''.
2. Route d'Ubiriki et Cumbre : latitude Sud 10°40'53.677'' et longitude Ouest 75°4'43.091''.

- d) Au Sud : Région de Junín – Rio Paucartambo, Rio Entaz.

Référence :

1. Route d'Eneñas Alto Yurinaki – Comunidad Villa María : latitude Sud 10°46'14.051'' et longitude Ouest 75°10'55.333''.
2. Cumbre : latitude Sud 10°47'0.865'' et longitude Ouest 75°11'18.105''.
3. Rio Entaz : latitude Sud 10°48'11.83447'' et longitude Ouest 75°14'53.164''.
4. Jusqu'à l'embouchure du Rio Paucartambo : latitude Sud 10°50'29.242'' et longitude Ouest 75°17'18.976''.
5. Embouchure du torrent Rio Sal : latitude Sud 10°50'20.281'' et longitude Ouest 75°17'25.127''.
6. Rio Paucartambo et source du Cerro Ñagazu : latitude Sud 10°50'24.607'' et longitude Ouest 75°17'40.156''.

- e) À l'Ouest : Province d'Oxapampa et Aire de Conservation Municipale de la Forêt de Sho'llet.

Référence :

1. Sommet de Ñagazu, route de Churumazu : latitude Sud 10°47'3.269'' et longitude Ouest 75°19'33.303''.
2. Début de l'Aire de Conservation Municipale de la Forêt de Sho'llet : latitude Sud 10°41'28.122'' et longitude Ouest 75°19'55.675''.
3. Source de l'affluent du Rio Sal : latitude Sud 10°41'36.887'' et longitude Ouest 75°19'46.868''.

4. Route de Villa El Abra : latitude Sud 10°40'57.75'' et longitude Ouest 75°18'41.434''.
5. Torrent Canal de Piedra : latitude Sud 10°43'5.492'' et longitude Ouest 75°21'13.871''.
6. Torrent Ayón : latitude Sud 10°39'7.569'' et longitude Ouest 75°16'29.050''.

f) Au Nord-Ouest : Aire de Conservation Municipale de la Forêt de Sho'llet.

Référence :

1. Source du torrent Ayón : latitude Sud 10°37'46.22'' et longitude Ouest 75°15'54.022''.
2. Aire de Conservation Municipale de la Forêt de Sho'llet : latitude Sud 10°37'56.364'' et longitude Ouest 75°13'24.522''.
3. Intersection du torrent Coñeros Unión avec l'Aire de Conservation Municipale de la Forêt de Sho'llet : latitude Sud 10°36'19.475'' et longitude Ouest 75°15'42.872''.

Le CAFÉ VILLA RICA se cultive à une altitude comprise entre 1000 et 2000 mètres au-dessus du niveau de la mer. /

The geographical area demarcated for the cultivation and production of CAFÉ VILLA RICA covers the surface area within the points listed below:

- a) In the North: San Matías San Carlos Protection Forest recognized under Supreme Resolution No. 0101-87-AG/DGFF dated March 20, 1987 and the Municipal Conservation Area of Sho'llet Forest recognized under Municipal Ordinance No. 082-2006-MDPO dated March 22, 2006.

Reference:

1. Where the Muerayos stream flows into the Pescado stream – geographical coordinates: latitude 10°34'16.706'' South and longitude 75°10'29.93'' West of the Greenwich Meridian.
2. The outlet of the Machabocaz stream – the geographical coordinates: latitude 10°31'11.418'' South and longitude 75°10'25.225 West.
3. The outlet of the Machabocaz stream: latitude 10°31'31.376'' South and longitude 75°8'12.538'' West.
4. Where the Pescado stream flows into the river Bocaz: latitude 10°34'19.649'' South and longitude 75°8'24.663'' West.
5. River Bocaz: latitude 10°34'36.775'' South and longitude 75°8'12.628'' West.

- b) In the North East: Adjacent to San Matías San Carlos Protection Forest.

Reference:

1. River Cacazu: latitude 10°35'28.238'' South and longitude 75°6'45.645'' West.
2. Where the stream without a name flows into the river Cacazu: latitude 10°33'14.174'' South and longitude 75°5'9.039'' West.
3. San Matías San Carlos Forest and Villa Rica District boundary: latitude 10°33'41.880'' South and longitude 75°3'9.140'' West.

- c) In the East: San Matías San Carlos Forest, Junín Region and Puerto Bermúdez District.

Reference:

1. Up to the San Matías San Carlos Forest: latitude 10°39'10.468'' South and longitude 75°3'55.200'' West.
2. The Ubiriki to Cumbre road: latitude 10°40'53.677'' South and longitude 75°4'43.091'' West.

- d) In the South : Junín Region – River Paucartambo, River Entaz.

Reference:

1. Eneñas Alto Yurinaki road – Comunidad Villa María: latitude 10°46'14.051'' South and longitude 75°10'55.333'' West.
2. Cumbre: latitude 10°47'0.865'' South and longitude 75°11'18.105'' West.
3. River Entaz: latitude 10°48'11.83447'' South and longitude 75°14'53.164'' West.

4. Up to the mouth of the River Paucartambo: latitude 10°50'29.242'' South and longitude 75°17'18.976'' West.

5. Where the tributary flows into the River Sal: latitude 10°50'20.281'' South and longitude 75°17'25.127'' West.

6. Where stream originating in Cerro Ñagazu flows into the River Paucartambo: latitude 10°50'24.607'' South and longitude 75°17'40.156'' West.

e) In the West: Oxapampa Province and Municipal Conservation Area Sho'llet Forest.
Reference:

1. Summit of Ñagazu, Churumazu road: latitude 10°47'3.269'' South and longitude 75°19'33.303'' West.

2. Beginning of the Municipal Conservation Area of Sho'llet Forest: latitude 10°41'28.122'' South and longitude 75°19'55.675'' West.

3. Source of the tributary of the River Sal: latitude 10°41'36.887'' South and longitude 75°19'46.868'' West.

4. Villa El Abra road: latitude 10°40'57.75'' South and longitude 75°18'41.434'' West.

5. Canal de Piedra stream: latitude 10°43'5.492'' South and longitude 75°21'13.871'' West.

6. Ayón stream: latitude 10°39'7.569'' South and longitude 75°16'29.050'' West.

f) In the North West: Municipal Conservation Area Sho'llet Forest.

Reference:

1. Source of the Ayón stream: latitude 10°37'46.22'' South and longitude 75°15'54.022'' West.

2. Municipal Conservation Area Sho'llet Forest: latitude 10°37'56.364'' South and longitude 75°13'24.522'' West.

3. Where the Coñeros Unión stream intersects the Municipal Conservation Area of Sho'llet Forest: latitude 10°36'19.475'' South and longitude 75°15'42.872'' West.

CAFÉ VILLA RICA is cultivated at an altitude between 1000 and 2000 meters above sea level.

La zona geográfica delimitada para el cultivo y la producción de CAFÉ VILLA RICA comprende el ámbito territorial que se detalla a continuación:

b) Por el Norte: Bosque Protección San Matías San Carlos reconocido mediante Resolución Suprema N° 0101-87-AG/DGFF de fecha 20 de marzo de 1987 y Área de Conservación Municipal Bosque Sho'llet reconocido mediante Ordenanza Municipal N° 082-2006-MDPO de fecha 22 de marzo de 2006.

Referencia:

1. Desembocadura de la quebrada Muerayos a la quebrada Pescado – coordenadas geográficas: latitud Sur 10°34'16.706'' y longitud Oeste del meridiano de Greenwich 75°10'29.93''.

2. Desembocadura quebrada Machabocaz – coordenada geográfica: latitud Sur 10°31'11.418'' y longitud Oeste 75°10'25.225''.

3. Desembocadura Machabocaz: latitud Sur 10°31'31.376'' y longitud Oeste 75°8'12.538''.

4. Desembocadura quebrada Pescado al río Bocaz: latitud Sur 10°34'19.649'' y longitud Oeste 75°8'24.663''.

5. Río Bocaz: latitud Sur 10°34'36.775'' y longitud Oeste 75°8'12.628''.

b) Por el Nor Este: Colinda con el Bosque de Protección San Matías San Carlos.

Referencia:

1. Río Cacazu: en la latitud Sur 10°35'28.238'' y longitud Oeste 75°6'45.645''.

2. Desembocadura de la quebrada sin nombre al Río Cacazu: latitud Sur 10°33'14.174'' y longitud Oeste 75°5'9.039''.

3. Limite Bosque San Matías San Carlos y Distrito de Villa Rica: latitud Sur 10°33'41.880'' y longitud Oeste 75°3'9.140''.

c) Por el Este: Bosque San Matías San Carlos, Región Junín y Distrito de Puerto Bermúdez.

Referencia:

1. Hasta el Bosque San Matías San Carlos: latitud Sur 10°39'10.468'' y longitud Oeste 75°3'55.200''.

2. Carretera Ubiriki y Cumbre: latitud Sur 10°40'53.677'' y longitud Oeste 75°4'43.091''.

d) Por el Sur: Región Junín – Río Paucartambo, Río Entaz.

Referencia:

1. Carretera Eneñas Alto Yurinaki – Comunidad Villa María: latitud Sur 10°46'14.051'' y longitud Oeste 75°10'55.333''.

2. Cumbre: latitud Sur 10°47'0.865'' y longitud Oeste 75°11'18.105''.

3. Río Entaz: latitud Sur 10°48'11.83447'' y longitud Oeste 75°14'53.164''.

4. Hasta la desembocadura del Río Paucartambo: latitud Sur 10°50'29.242'' y longitud Oeste 75°17'18.976''.

5. Desembocadura quebrada Río Sal: latitud Sur 10°50'20.281'' y longitud Oeste 75°17'25.127''.

6. Río Paucartambo y Naciente Cerro Ñagazu: latitud Sur 10°50'24.607'' y longitud Oeste 75°17'40.156''.

e) Por el Oeste: Provincia Oxapampa y Área Conservación Municipal Bosque Sho'llet.

Referencia:

1. Cumbre Ñagazu, carretera Churumazu: latitud Sur 10°47'3.269'' y longitud Oeste 75°19'33.303''.

2. Inicio del Área Conservación Municipal Bosque Sho'llet: latitud Sur 10°41'28.122'' y longitud Oeste 75°19'55.675''.

3. Naciente quebrada Río Sal: latitud Sur 10°41'36.887'' y longitud Oeste 75°19'46.868''.

4. Carretera Villa El Abra: latitud Sur 10°40'57.75'' y longitud Oeste 75°18'41.434''.

5. Quebrada Canal de Piedra: latitud Sur 10°43'5.492'' y longitud Oeste 75°21'13.871''.

6. Quebrada Ayón: latitud Sur 10°39'7.569'' y longitud Oeste 75°16'29.050''

f) Por el Nor Oeste: Área Conservación Municipal Bosque Sho'llet.

Referencia:

1. Naciente Quebrada Ayón: latitud Sur 10°37'46.22'' y longitud Oeste 75°15'54.022''.

2. Área Conservación Municipal Bosque Sho'llet: latitud Sur 10°37'56.364'' y longitud Oeste 75°13'24.522''.

3. Quebrada Coñeros Unión con Área Conservación Municipal Bosque Sho'llet: latitud Sur 10°36'19.475'' y longitud Oeste 75°15'42.872''.

CAFÉ VILLA RICA se cultiva a una altitud comprendida entre los 1000 y los 2000 msnm.

Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires ou des décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le pays d'origine / Title and date of legislative or administrative provisions or judicial decisions recognizing the protection in the country of origin / Título y fecha de las disposiciones legislativas o administrativas o de las decisiones judiciales en virtud de las cuales se reconoce la protección en el país de origen

▪Décision 486 (du 14 septembre 2000) et Décret législatif N° 1075 (du 27 juin 2008); ▪Direction des signes distinctifs de l'INDECOPI, Résolution N° 12784-2010/DSD-INDECOPI, du 20 août 2010, Certificat N° 0005. /

▪Decision 486 (of September 14, 2000) and Legislative Decree No. 1075 (of June 27, 2008); ▪Direction of Distinctive Signs of INDECOPI, Resolution No. 12784-2010/DSD-INDECOPI, of August 20, 2010, Certificate No. 0005. /

▪Decisión 486 (de fecha 14 de septiembre de 2000) y Decreto legislativo N° 1075 (de fecha 27 de junio de 2008); ▪Dirección de Signos Distintivos del INDECOPI, Resolución N° 12784-2010/DSD-INDECOPI, de fecha 20 de agosto de 2010, Certificado N° 0005.

Langue dans laquelle le Bureau international a reçu la demande internationale / Language in which the International Bureau received the international application / Idioma en el que la Oficina Internacional recibió la solicitud internacional

Espagnol / Spanish / Español

ENREGISTREMENT / REGISTRATION / REGISTRO

Pays d'origine / Country of origin / País de origen:

**EX-RÉPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACÉDOINE /
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA /
EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA**

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Office d'État de la propriété industrielle (SOIP) / State Office of Industrial Property (SOIP) /
Oficina Estatal de la Propiedad industrial (SOIP)

11 Oktomvri 25
1000 Skopje

N° d'enregistrement / Registration No. / N.º de registro:

894

Date d'enregistrement / Registration date / Fecha de registro:

23 novembre 2010 / November 23, 2010 / 23 de noviembre de 2010

*Titulaire(s) du droit d'user de l'appellation d'origine / Holder(s) of the right to use the appellation
of origin / Titular(es) del derecho a usar la denominación de origen*

DPKOZ-JOMI FOOD DOOEL VELES

*Adresse du(des) titulaire(s) du droit d'user de l'appellation d'origine / Address of the holder(s) of
the right to use the appellation of origin / Dirección del(de los) titular(es) de utilizar la
denominación de origen*

Skopski pat, bb
1400 Veles

Ex-République yougoslave de Macédoine / The former Yugoslav Republic of Macedonia /
Ex República Yugoslava de Macedonia

Appellation d'origine / Appellation of origin / Denominación de origen

МАКЕДОНСКИ АЈВАР

*Translittération de l'appellation / Transliteration of the appellation / Transcripción de la
denominación*

MAKEDONSKI AJVAR

Traduction de l'appellation / Translation of the appellation / Traducción de la denominación

Ajvar de Macédoine / Macedonian Ajvar / Ajvar de Macedonia

Produit / Product / Producto

(Ajvar) salade de poivrons traditionnelle, conservée / (Ajvar) traditional paprika salad, preserved / (Ajvar) ensalada de paprika tradicional, en conserva

Aire de production / Area of production / área de producción

Région de Strumica-Radovis, région de Tikves et région de Prilep / Strumica-Radovis region, Tikves region and Prilep region / Región de Strumica-Radovis, región de Tikves y región de Prilep

Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires ou des décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le pays d'origine / Title and date of legislative or administrative provisions or judicial decisions recognizing the protection in the country of origin / Título y fecha de las disposiciones legislativas o administrativas o de las decisiones judiciales en virtud de las cuales se reconoce la protección en el país de origen

- Enregistrement national: Office d'tat de la propriété industrielle; date: 16.04.2008; numéro: 13-2008/1/2 /
- National registration: State Office of Industrial Property; date: 16.04.2008; number: 13-2008/1/2 /
- Registro nacional: Oficina Estatal de la Propiedad Industrial; fecha: 16.04.2008; número: 13-2008/1/2

Langue dans laquelle le Bureau international a reçu la demande internationale / Language in which the International Bureau received the international application / Idioma en el que la Oficina Internacional recibí la solicitud internacional

Anglais / English / Inglés

ENREGISTREMENT / REGISTRATION / REGISTRO

Pays d'origine / Country of origin / País de origen:

**EX-RÉPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACÉDOINE /
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA /
EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA**

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Office d'État de la propriété industrielle (SOIP) / State Office of Industrial Property (SOIP) /
Oficina Estatal de la Propiedad industrial (SOIP)

11 Oktomvri 25
1000 Skopje

N° d'enregistrement / Registration No. / N.º de registro:

895

Date d'enregistrement / Registration date / Fecha de registro:

23 novembre 2010 / November 23, 2010 / 23 de noviembre de 2010

Titulaire(s) du droit d'user de l'appellation d'origine / Holder(s) of the right to use the appellation of origin / Titular(es) del derecho a usar la denominación de origen

Mile Velickovski

Adresse du(des) titulaire(s) du droit d'user de l'appellation d'origine / Address of the holder(s) of the right to use the appellation of origin / Dirección del(de los) titular(es) de utilizar la denominación de origen

8mi Oktomvri, 85

1330 Kriva Palanka

Ex-République yougoslave de Macédoine / The former Yugoslav Republic of Macedonia /
Ex República Yugoslava de Macedonia

Appellation d'origine / Appellation of origin / Denominación de origen

КРИВОПАЛАНЕЧКИ МЕД

Translittération de l'appellation / Transliteration of the appellation / Transcripción de la denominación

KRIVOPALANEČKI MED

Traduction de l'appellation / Translation of the appellation / Traducción de la denominación

Miel de Kriva Palanka / Kriva Palanka Honey / Miel de Kriva Palanka

Produit / Product / Producto

Miel / Honey / Miel

Aire de production / Area of production / Área de producción

Région de Kriva Palanka / Kriva Palanka region / Región de Kriva Palanka

Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires ou des décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le pays d'origine / Title and date of legislative or administrative provisions or judicial decisions recognizing the protection in the country of origin / Título y fecha de las disposiciones legislativas o administrativas o de las decisiones judiciales en virtud de las cuales se reconoce la protección en el país de origen

- Enregistrement national: Office d'État de la propriété industrielle;
date: 08.07.2010; numéro: 13-7/2-2010 ΓΗ/2010/1 /
- National registration: State Office of Industrial Property;
date: 08.07.2010; number: 13-7/2-2010 ΓΗ/2010/1 /
- Registro nacional: Oficina Estatal de la Propiedad Industrial;
fecha: 08.07.2010; número: 13-7/2-2010 ΓΗ/2010/1

Langue dans laquelle le Bureau international a reçu la demande internationale / Language in which the International Bureau received the international application / Idioma en el que la Oficina Internacional recibió la solicitud internacional

Anglais / English / Inglés

ENREGISTREMENT / REGISTRATION / REGISTRO

Pays d'origine / Country of origin / País de origen:

**EX-RÉPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACÉDOINE /
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA /
EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA**

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Office d'État de la propriété industrielle (SOIP) / State Office of Industrial Property (SOIP) /
Oficina Estatal de la Propiedad industrial (SOIP)

11 Oktomvri 25
1000 Skopje

N° d'enregistrement / Registration No. / N.º de registro:

896

Date d'enregistrement / Registration date / Fecha de registro:

23 novembre 2010 / November 23, 2010 / 23 de noviembre de 2010

Titulaire(s) du droit d'user de l'appellation d'origine / Holder(s) of the right to use the appellation of origin / Titular(es) del derecho a usar la denominación de origen

AD AK "BOVIN"

Adresse du(des) titulaire(s) du droit d'user de l'appellation d'origine / Address of the holder(s) of the right to use the appellation of origin / Dirección del(de los) titular(es) de utilizar la denominación de origen

Industriska zona bb,
Negotino
Ex-République yougoslave de Macédoine / The former Yugoslav Republic of Macedonia /
Ex República Yugoslava de Macedonia

Appellation d'origine / Appellation of origin / Denominación de origen

ДИСАН

Translittération de l'appellation / Transliteration of the appellation / Transcripción de la denominación

DISAN

Traduction de l'appellation / Translation of the appellation / Traducción de la denominación

Disan / Disan / Disan

Produit / Product / Producto

Vin / Wine / Vino

Aire de production / Area of production / Área de producción

Localité de Disan / Disan locality / Localidad de Disan

Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires ou des décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le pays d'origine / Title and date of legislative or administrative provisions or judicial decisions recognizing the protection in the country of origin / Título y fecha de las disposiciones legislativas o administrativas o de las decisiones judiciales en virtud de las cuales se reconoce la protección en el país de origen

- Enregistrement national: Office d'État de la propriété industrielle;
date: 19.03.2002; numéro: 09-2030/2 /
- National registration: State Office of Industrial Property;
date: 19.03.2002; number: 09-2030/2 /
- Registro nacional: Oficina Estatal de la Propiedad Industrial;
fecha: 19.03.2002; número: 09-2030/2

Langue dans laquelle le Bureau international a reçu la demande internationale / Language in which the International Bureau received the international application / Idioma en el que la Oficina Internacional recibió la solicitud internacional

Anglais / English / Inglés

ENREGISTREMENT / REGISTRATION / REGISTRO

Pays d'origine / Country of origin / País de origen:

**EX-RÉPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACÉDOINE /
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA /
EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA**

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Office d'État de la propriété industrielle (SOIP) / State Office of Industrial Property (SOIP) /
Oficina Estatal de la Propiedad industrial (SOIP)

11 Oktomvri 25
1000 Skopje

N° d'enregistrement / Registration No. / N.º de registro:

897

Date d'enregistrement / Registration date / Fecha de registro:

1 décembre 2010 / December 1, 2010 / 1 de diciembre de 2010

Titulaire(s) du droit d'user de l'appellation d'origine / Holder(s) of the right to use the appellation of origin / Titular(es) del derecho a usar la denominación de origen

KING TREJD KO DOO Kočani

Adresse du(des) titulaire(s) du droit d'user de l'appellation d'origine / Address of the holder(s) of the right to use the appellation of origin / Dirección del(de los) titular(es) de utilizar la denominación de origen

Rade Končar, bb,
2300 Kočani
Ex-République yougoslave de Macédoine / The former Yugoslav Republic of Macedonia /
Ex República Yugoslava de Macedonia

Appellation d'origine / Appellation of origin / Denominación de origen

КОЧАНСКИ ОРИЗ

Translittération de l'appellation / Transliteration of the appellation / Transcripción de la denominación

KOČANSKI ORIZ

Traduction de l'appellation / Translation of the appellation / Traducción de la denominación

Riz de Kočani / Kočani Rice / Arroz de Kočani

Produit / Product / Producto

Riz / Rice / Arroz

Aire de production / Area of production / Área de producción

Vallée de Kočani / Kočani valley / Valle de Kočani

Titre et date des dispositions législatives ou réglementaires ou des décisions judiciaires reconnaissant la protection dans le pays d'origine / Title and date of legislative or administrative provisions or judicial decisions recognizing the protection in the country of origin / Título y fecha de las disposiciones legislativas o administrativas o de las decisiones judiciales en virtud de las cuales se reconoce la protección en el país de origen

- Enregistrement national: Office d'État de la propriété industrielle;
date: 08.10.1999; numéro: 09-4156/2 /
- National registration: State Office of Industrial Property;
date: 08.10.1999; number: 09-4156/2 /
- Registro nacional: Oficina Estatal de la Propiedad Industrial;
fecha: 08.10.1999; número: 09-4156/2

Langue dans laquelle le Bureau international a reçu la demande internationale / Language in which the International Bureau received the international application / Idioma en el que la Oficina Internacional recibió la solicitud internacional

Anglais / English / Inglés

**DÉCLARATIONS DE REFUS TOTAUX / DECLARATIONS
OF TOTAL REFUSALS / DECLARACIONES DE
DENEGACIONES TOTALES**

Concernant les enregistrements / Concerning Registrations /
Según los Registros:
Nos. 886, 888, 889, 891

**DÉCLARATIONS DE REFUS TOTAUX /
DECLARATIONS OF TOTAL REFUSALS /
DECLARACIONES DE DENEGACIONES TOTALES**

**Pays ayant prononcé les refus d'origine / Country which issued the refusals /
País que pronunció las denegaciones:**

**RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN / ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN /
REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN**

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Office de la propriété industrielle
Organisation d'enregistrement des actes et des propriétés de la République islamique d'Iran /
Industrial Property Office
Registration Organization of Deeds and Property of Islamic Republic of Iran /
Oficina de la Propiedad Industrial
Organización de Registro de Escrituras y Propiedades de la República Islámica del Irán
No. 19, 14th Street, Ahmad Ghasir Street
Arjantin Square
Tehran

*N° d'enregistrement, pays d'origine et appellation d'origine / Registration No., country of
origin and appellation of origin / N.º de registro, país de origen y denominación de origen:*

886 (KP): “백두산들쭉술 – PAEKTUSAN TULJJUKSUL”

*Date de prononciation du refus / Date on which the refusal was pronounced / Fecha de pronunciación
de la denegación:*

6 décembre 2009 / December 6, 2009 / 6 de diciembre de 2009

*Date d'envoi au Bureau international / Date of sending to the International Bureau / Fecha de envío
a la Oficina Internacional:*

6 décembre 2009 / December 6, 2009 / 6 de diciembre de 2009

**DÉCLARATIONS DE REFUS TOTAUX /
DECLARATIONS OF TOTAL REFUSALS /
DECLARACIONES DE DENEGACIONES TOTALES**

**Pays ayant prononcé les refus d'origine / Country which issued the refusals /
País que pronunció las denegaciones:**

**RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN / ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN /
REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN**

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Office de la propriété industrielle
Organisation d'enregistrement des actes et des propriétés de la République islamique d'Iran /
Industrial Property Office
Registration Organization of Deeds and Property of Islamic Republic of Iran /
Oficina de la Propiedad Industrial
Organización de Registro de Escrituras y Propiedades de la República Islámica del Irán
No. 19, 14th Street, Ahmad Ghasir Street
Arjantin Square
Tehran

*N° d'enregistrement, pays d'origine et appellation d'origine / Registration No., country of
origin and appellation of origin / N.º de registro, país de origen y denominación de origen:*

888 (IT): “BARBARESCO”

889 (IT): “BAROLO”

891 (IT): “BRUNELLO DI MONTALCINO”

*Date de prononciation des refus / Date on which the refusals were pronounced / Fecha de
pronunciación de las denegaciones:*

23 décembre 2009 / December 23, 2009 / 23 de diciembre de 2009

*Date d'envoi au Bureau international / Date of sending to the International Bureau / Fecha de envío
a la Oficina Internacional:*

23 décembre 2009 / December 23, 2009 / 23 de diciembre de 2009

**DÉCLARATIONS DE REFUS TOTAUX /
DECLARATIONS OF TOTAL REFUSALS /
DECLARACIONES DE DENEGACIONES TOTALES**

**Pays ayant prononcé les refus d'origine / Country which issued the refusals /
País que pronunció las denegaciones:**

**RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA /
REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Agence nationale de la propriété intellectuelle (AGEPI) /
State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI) /
Agencia Estatal para la Propiedad Intelectual (AGEPI)

24/1 Andrei Doga Str.
2024 Kichinev

*N° d'enregistrement, pays d'origine et appellation d'origine / Registration No., country of
origin and appellation of origin / N.º de registro, país de origen y denominación de origen:*

891 (IT): “BRUNELLO DI MONTALCINO”

*Date de prononciation des refus / Date on which the refusals were pronounced / Fecha de
pronunciación de las denegaciones:*

6 juillet 2010 / July 6, 2010 / 6 de julio de 2010

*Date d'envoi au Bureau international / Date of sending to the International Bureau / Fecha de envío
a la Oficina Internacional:*

6 juillet 2010 / July 6, 2010 / 6 de julio de 2010

**DÉCLARATIONS DE REFUS TOTAUX /
DECLARATIONS OF TOTAL REFUSALS /
DECLARACIONES DE DENEGACIONES TOTALES**

**Pays ayant prononcé les refus d'origine / Country which issued the refusals /
País que pronunció las denegaciones:**

PÉROU / PERU / PERÚ

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Institut national pour la défense de la concurrence et la protection de la propriété intellectuelle (INDECOPI) /
National Institute for the Defense of Competition and for Protection of Intellectual Property (INDECOPI) /
Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPI)

Calle de la Prosa No. 138
San Borja
Lima 41

*N° d'enregistrement, pays d'origine et appellation d'origine / Registration No., country of
origin and appellation of origin / N.º de registro, país de origen y denominación de origen:*

889 (IT): “BAROLO”

*Date de prononciation des refus / Date on which the refusals were pronounced / Fecha de
pronunciación de las denegaciones:*

4 août 2010 / August 4, 2010 / 4 de agosto de 2010

*Date d'envoi au Bureau international / Date of sending to the International Bureau / Fecha de envío
a la Oficina Internacional:*

5 août 2010 / August 5, 2010 / 5 de agosto de 2010

**RETRAITS TOTAUX D'UNE DÉCLARATION DE REFUS /
TOTAL WITHDRAWALS OF A DECLARATION
OF REFUSAL /
RETIROS TOTALES DE UNA DECLARACIÓN DE
DENEGACIÓN**

Concernant les enregistrements / Concerning Registrations /
Según los Registros:

Nos. 49, 50, 51, 52, 837, 861, 862, 891

**RETRAITS TOTAUX DE DÉCLARATIONS DE REFUS /
TOTAL WITHDRAWALS OF DECLARATIONS OF REFUSAL /
RETIROS TOTALES DE DECLARACIONES DE DENEGACIÓN**

**Pays ayant retiré les refus / Country which withdrew the refusals /
País que retiró las denegaciones:**

GÉORGIE / GEORGIA / GEORGIA

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Centre national de la propriété intellectuelle (Sakpatenti) /
National Intellectual Property Centre (Sakpatenti) /
Centro Nacional de la Propiedad Intelectual (Sakpatenti)

6 Ilia Chavchavadze 1st Lane
0179 Tbilisi

*N° d'enregistrement, pays d'origine et appellation d'origine / Registration No., country of
origin and appellation of origin / N.º de registro, país de origen y denominación de origen:*

- 49 (CZ): “ČESKOBUDĚJOVICKÉ PIVO / BUDWEISER BIER /
BIÈRE DE ČESKÉ BUDĚJOVICE / BUDWEIS BEER”**
- 50 (CZ): “BUDĚJOVICKÉ PIVO – BUDVAR / BUDWEISER BIER –
BUDVAR / BIÈRE DE BUDWEIS – BUDVAR / BUDWEIS
BEER - BUDVAR”**
- 51 (CZ): “BUDĚJOVICKÝ BUDVAR / BUDWEISER BUDVAR”**
- 52 (CZ): “BUDĚJOVICKÉ PIVO / BUDWEISER BIER / BIÈRE DE
BUDWEIS / BUDWEIS BEER”**
- 837 (CZ): “BUDĚJOVICKÝ MĚŠŤANSKÝ VAR / BUDWEISER
BÜRGERBRÄU”**

*Date à laquelle les refus ont été retirés / Date on which the refusals were withdrawn / Fecha en la
que las denegaciones han sido retiradas:*

11 janvier 2006 / January 11, 2006 / 11 de enero de 2006

*Date de réception des déclarations par le Bureau international / Date of receipt of the declarations
by the International Bureau / Fecha de recepción de las declaraciones por la Oficina Internacional:*

21 janvier 2010 / January 21, 2010 / 21 de enero de 2010

**RETRAITS TOTAUX DE DÉCLARATIONS DE REFUS /
TOTAL WITHDRAWALS OF DECLARATIONS OF REFUSAL /
RETIROS TOTALES DE DECLARACIONES DE DENEGACIÓN**

**Pays ayant retiré les refus / Country which withdrew the refusals /
País que retiró las denegaciones:**

ISRAËL / ISRAEL / ISRAEL

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Office des brevets d'Israël /
Israeli Patent Office /
Oficina de Patentes de Israel

1 Agudat Sport Hapoel St.,
Technological Garden, Building 5,
96 951 Jerusalem

*N° d'enregistrement, pays d'origine et appellation d'origine / Registration No., country of
origin and appellation of origin / N.º de registro, país de origen y denominación de origen:*

861 (GE): “ქინძმარაული – KINDZMARAULI”

862 (GE): “ხვანჭკარა – KHVANCHKARA”

*Date à laquelle les refus ont été retirés / Date on which the refusals were withdrawn / Fecha en la
que las denegaciones han sido retiradas:*

22 mars 2010 / March 22, 2010 / 22 de marzo de 2010

*Date de réception des déclarations par le Bureau international / Date of receipt of the declarations
by the International Bureau / Fecha de recepción de las declaraciones por la Oficina Internacional:*

6 avril 2010 / April 6, 2010 / 6 de abril de 2010

**RETRAITS TOTAUX D'UNE DÉCLARATION DE REFUS /
TOTAL WITHDRAWALS OF A DECLARATION OF REFUSAL /
RETIROS TOTALES DE UNA DECLARACIÓN DE DENEGACIÓN**

**Pays ayant retiré les refus / Country which withdrew the refusals /
País que retiró las denegaciones:**

**RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA /
REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Agence nationale de la propriété intellectuelle (AGEPI) /
State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI) /
Agencia Estatal para la Propiedad Intelectual (AGEPI)

24/1 Andrei Doga Str.
2024 Kichinev

*N° d'enregistrement, pays d'origine et appellation d'origine / Registration No., country of
origin and appellation of origin / N.º de registro, país de origen y denominación de origen:*

891 (IT): “BRUNELLO DI MONTALCINO”

*Date à laquelle les refus ont été retirés / Date on which the refusals were withdrawn / Fecha en la
que las denegaciones han sido retiradas:*

19 octobre 2010 / October 19, 2010 / 19 de octubre de 2010

*Date de réception des déclarations par le Bureau international / Date of receipt of the declarations
by the International Bureau / Fecha de recepción de las declaraciones por la Oficina Internacional:*

28 octobre 2010 / October 28, 2010 / 28 de octubre de 2010

**DÉCLARATIONS D'OCTROI DE LA PROTECTION /
STATEMENTS OF GRANT OF PROTECTION /
DECLARACIONES DE CONCESIÓN DE PROTECCIÓN**

Concernant les enregistrements / Concerning Registrations /
Según los Registros:
Nos. 888, 889, 890, 891, 892

**DÉCLARATIONS D'OCTROI DE LA PROTECTION /
STATEMENTS OF GRANT OF PROTECTION /
DECLARACIONES DE CONCESIÓN DE PROTECCIÓN**

**Pays ayant prononcé les déclarations d'octroi de la protection /
Country which issued the statements of grant of protection /
País que pronunció las declaraciones de concesión de protección:**

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / ESLOVAQUIA

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Office de la propriété industrielle de la République slovaque /
Industrial Property Office of the Slovak Republic /
Oficina de la Propiedad Industrial de la República Eslovaca

ul. Jána Svermu 43
974 04 Banská Bystrica 4

*N° d'enregistrement, pays d'origine et appellation d'origine / Registration No., country of
origin and appellation of origin / N.º de registro, país de origen y denominación de origen:*

888 (IT): "BARBARESCO"

889 (IT): "BAROLO"

890 (MX): "VAINILLA DE PAPANTLA"

891 (IT): "BRUNELLO DI MONTALCINO"

*Date à laquelle les déclarations d'octroi de protection ont été prononcées / Date on which the
statements of grant of protection were pronounced / Fecha de pronunciación de las declaraciones de
concesión de protección:*

22 octobre 2009 / October 22, 2009 / 22 de octubre de 2009

*Date de réception des déclarations par le Bureau international / Date of receipt of the declarations
by the International Bureau / Fecha de recepción de las declaraciones por la Oficina Internacional:*

6 avril 2010 / April 6, 2010 / 6 de abril de 2010

**DÉCLARATION D'OCTROI DE LA PROTECTION /
STATEMENT OF GRANT OF PROTECTION /
DECLARACIÓN DE CONCESIÓN DE PROTECCIÓN**

**Pays ayant prononcé les déclarations d'octroi de la protection /
Country which issued the statements of grant of protection /
País que pronunció las declaraciones de concesión de protección:**

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / ESLOVAQUIA

Administration compétente / Competent authority / Administración competente:

Office de la propriété industrielle de la République slovaque /
Industrial Property Office of the Slovak Republic /
Oficina de la Propiedad Industrial de la República Eslovaca

ul. Jána Svermu 43
974 04 Banská Bystrica 4

*N° d'enregistrement, pays d'origine et appellation d'origine / Registration No., country of
origin and appellation of origin / N.º de registro, país de origen y denominación de origen:*

892 (RS): “ХОМОЉСКИ МЕД – HOMOLJSKI MED”

*Date à laquelle les déclarations d'octroi de protection ont été prononcées / Date on which the
statements of grant of protection were pronounced / Fecha de pronunciación de las declaraciones de
concesión de protección:*

2 septembre 2010 / September 2, 2010 / 2 de septiembre de 2010

*Date de réception des déclarations par le Bureau international / Date of receipt of the declarations
by the International Bureau / Fecha de recepción de las declaraciones por la Oficina Internacional:*

20 septembre 2010 / September 20, 2010 / 20 de septiembre de 2010

STATISTIQUES / STATISTICS / ESTADÍSTICAS

1. Enregistrements et radiations / Registrations and cancellations / Registros y cancelaciones

Année / Year / Año	Enregistrements / Registrations / Registros ³						Radiations / Cancellations / Cancelaciones	
1967	493	FR(400)	CZ(61) ⁴	CU(18)	SK(13) ⁴	CZ/SK(1) ⁴		
1968	6	FR(5)	HU(1)					
1969	14	IT(8)	FR(3)	HU(2)	IL(1)			
1970	33	HU(16)	IT(14)	CZ(2) ⁴	FR(1)			
1971	1	SK(1) ⁴						
1972	7	FR(3)	IT(3)	CZ(1) ⁴				
1973	32	DZ(19)	FR(7)	HU(3)	CZ(2) ⁴	PT(1)		
1974	11	TN(7)	FR(2)	SK(1) ⁴	PT(1)			
1975	6	CZ(2) ⁴	FR(2)	HU(2)				
1976	44	SK(22) ⁴	BG(20)	FR(2)				
1977	1	FR(1)					12	DZ (12)
1978	21	BG(20)	MX(1)					
1979	5	FR(3)	BG(1)	CZ(1) ⁴				
1980	7	BG(7)						
1981	-							
1982	-							
1983	7	FR(4)	PT(2)	CZ(1) ⁴				
1984	-							
1985	35	FR(35)						
1986	-							
1987	2	FR(2)						
1988	-							
1989	2	FR(2)						
1990	-							
1991	2	HU(2)						
1992	-							
1993	1	CZ(1)						
1994	-						1 ⁴	CZ/SK(1)
1995	6	MX(3)	PT(2)	IT(1)				
1996	2	HU(2)						
1997	2	CZ(2)						
1998	94	FR(92)	MX(1)	SK(1)			56	FR(56)
1999	1	BG(1)						
2000	2	CZ(2)						
2001	6	MX(3)	CZ(2)	IT(1)			1	CZ(1)
2002	1	SK(1)						
2003	5	ME(2) ⁵	BG(1)	CZ(1)	MX(1)			
2004	15	GE(10)	MX(3)	CU(1)	IT(1)		3	SK(2) CZ(1)
2005	3	KP(2)	PE(1)				1	MX(1)
2006	3	BG(1)	PE(2)					
2007	13	GE(10)	KP(1)	MD(1)	PT(1)			
2008	4	KP(3)	PE(1)					
2009	4	IT(3)	MX(1)					
2010 ⁶	6	RS(1)	PE(1)	MK(4)				
Total	897						74	

³ Selon la date d'enregistrement (règle 8 du Règlement d'exécution) / According to the registration date (Rule 8 of the Regulations) / De conformidad con la fecha del registro (regla 8 del Reglamento).

⁴ Appellations enregistrées par la Tchécoslovaquie / Appellations registered by Czechoslovakia / Denominaciones registradas por Checoslovaquia.

⁵ Appellations enregistrées par la Serbie-et-Monténégro / Appellations registered by Serbia and Montenegro / Denominaciones registradas por Serbia y Montenegro.

⁶ Jusqu'au 31 décembre 2010 / Until January 31, 2010 / Hasta el 31 de enero de 2010.

**2. Enregistrements en vigueur par pays d'origine /
 Registrations in force by country of origin /
 Registros en vigor por país de origen**

Pays d'origine / Country of origin / País de origen	Total
Algérie / Algeria / Argelia (DZ)	7
Bulgarie / Bulgaria / Bulgaria (BG)	51
Burkina Faso/ Burkina Faso / Burkina Faso (BF)	—
Congo / Congo / Congo (CG)	—
Costa Rica / Costa Rica / Costa Rica (CR)	—
Cuba / Cuba / Cuba (CU)	19
Ex-République yougoslave de Macédoine / The former Yugoslav Republic of Macedonia / Ex República Yugoslava de Macedonia (MK)	4
France / France / Francia (FR)	508
Gabon / Gabon / Gabón (GA)	—
Géorgie / Georgia / Georgia (GE)	20
Haïti / Haiti / Haití (HT)	—
Hongrie / Hungary / Hungría (HU)	28
Iran (République islamique d') / Iran (Islamic Republic of) / Irán (República islámica del) (IR)	—
Israël / Israel / Israel (IL)	1
Italie / Italy / Italia (IT)	31
Mexique / Mexico / México (MX)	12
Monténégro / Montenegro / Montenegro (ME)	2*
Nicaragua / Nicaragua / Nicaragua (NI)	—
Pérou / Peru / Perú (PE)	5
Portugal/ Portugal / Portugal (PT)	7
République de Moldova / Republic of Moldova / República de Moldova (MD)	1
République populaire démocratique de Corée / Democratic People's Republic of Korea / República Democrática Popular de Corea (KP)	6
République tchèque / Czech Republic / República Checa (CZ)	76**
Serbie / Serbia / Serbia (RS)	1*
Slovaquie / Slovakia / Eslovaquia (SK)	37**
Togo / Togo / Togo (TG)	—
Tunisie / Tunisia / Túnez (TN)	7
Total	823

* La Serbie et le Monténégro sont devenus deux états indépendants à compter du 3 juin 2006. La Serbie est l'État assurant la continuation de l'ancienne union de Serbie-et-Monténégro et le Monténégro est un État successeur de cette union, qui a cessé d'exister en tant que telle avec effet au 3 juin 2006. En conformité avec les communications en provenance du Monténégro et de la Serbie, le Monténégro constitue le nouveau pays d'origine pour les deux enregistrements internationaux enregistrés avant le 3 juin 2006. / Serbia and Montenegro became two independent States as from June 3, 2006. Serbia is the continuation of the former union of Serbia and Montenegro and Montenegro a successor State of that union, which ceased to exist as such with effect from June 3, 2006. According to communications received from Montenegro and Serbia, Montenegro is the new country of origin of the two international registrations registered before June 3, 2006. / El 3 de junio de 2006, Serbia y Montenegro se convirtieron en dos estados independientes. Serbia es la continuación de la antigua unión de Serbia y Montenegro, y Montenegro es un Estado sucesor de dicha unión, cuya extinción surte efectos desde el 3 de junio de 2006. De conformidad con las comunicaciones recibidas de Montenegro y Serbia, el nuevo país de origen de los dos registros internacionales registrados antes del 3 de junio de 2006, es Montenegro.

** La Tchécoslovaquie a cessé d'exister avec effet au 1^{er} janvier 1993. En vertu du Protocole du 7 octobre 1993, des 108 enregistrements effectués à la demande de la Tchécoslovaquie, 107 ont été répartis entre la République tchèque (70) et la Slovaquie (37) et un enregistrement a été radié à la demande des administrations compétentes de la République tchèque et de la Slovaquie. / Czechoslovakia ceased to exist with effect from January 1, 1993. Pursuant to the Protocol of October 7, 1993, of the 108 registrations made at the request of Czechoslovakia, 107 have been divided between the Czech Republic (70) and Slovakia (37), and one registration has been cancelled at the request of the competent authorities of the Czech Republic and Slovakia. / La extinción de Checoslovaquia surte efectos desde el 1 de enero de 1993. En virtud del Protocolo del 7 de octubre de 1993, de los 108 registros efectuados a petición de Checoslovaquia, 107 se han repartido entre la República Checa (70) y Eslovaquia (37), y un registro se ha cancelado a petición de las administraciones competentes de la República Checa y Eslovaquia.

**3. Refus et retraits de refus par numéro d'enregistrement et par pays /
 Refusals and withdrawals of a refusal by registration number and by country /
 Denegaciones y retiros de una denegación por número de registro y por país**

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
1 (CZ)	FR, IR, ME ^b , MX, PE, RS ^b	MX
2 (CZ)	FR, IR, ME ^b , MX, PE, RS ^b	MX
9 (CZ)	IL	IL
10 (CZ)	IL	IL
11 (CZ)	IL	IL
25 (CZ)	IR	
26 (CZ)	IR	
33 (CZ)	IR	
34 (CZ)	IR	
35 (SK)	IR	
36 (SK)	IR	
37 (SK)	IR	
38 (CZ)	IR	
39 (CZ)	IR	
40 (SK)	IR	
41 (CZ)	IR	
42 (SK)	IR	
43 (CZ)	IR	
44 (SK)	IR	
45 (SK)	FR, HU, IR, MD, ME ^b , RS ^b	FR
46 (SK)	IR	
49 (CZ)	GE, HT, IR, MX, NI, PE	GE
50 (CZ)	GE, HT, IR, MX, NI, PE	GE
51 (CZ)	GE, HT, IR, MX, NI, PE	GE
52 (CZ)	GE, HT, IR, MX, NI, PE	GE
55 (CZ)	FR(p)	
56 (CZ)	FR(p)	
68 (CZ)	IR	
75 (CZ)	IR	
76 (FR)	IR	
77 (FR)	IR	
78 (FR)	IR	
80 (FR)	IR	
81 (FR)	IR	

^a “(p)” indique un refus partiel ou retrait partiel concernant certains éléments ou certains usages de l'appellation / “(p)” indicates a partial refusal or partial withdrawal, concerning certain elements or certain uses of the appellation / “(p)” indica una denegación parcial o retiro parcial, de ciertos elementos o usos de la denominación.

^b Déclarations de la République fédérale de Yougoslavie / Declarations by the Federal Republic of Yugoslavia / Declaraciones de la República federal de Yugoslavia.

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
82 (FR)	IR	
84 (FR)	IR	
85 (FR)	IR	
86 (FR)	IR	
87 (FR)	IR	
88 (FR)	IR	
89 (FR)	IR	
90 (FR)	IR	
91 (FR)	IR	
92 (FR)	IR	
93 (FR)	IR	
94 (FR)	IR	
95 (FR)	IR	
97 (FR)	CU, IR	CU
98 (FR)	IR	
99 (FR)	IR	
100 (FR)	IR	
101 (FR)	IR	
102 (FR)	IR, MX	MX
103 (FR)	IR	
105 (FR)	IR	
106 (FR)	IR	
107 (FR)	IR	
108 (FR)	IR, MX	MX
109 (FR)	IR	
110 (FR)	IR	
111 (FR)	IR, MX	MX
112 (FR)	IR	
114 (FR)	IR	
115 (FR)	IR	
116 (FR)	IR	
117 (FR)	IR	
118 (FR)	IR	
119 (FR)	IR	
120 (FR)	IR	
122 (FR)	IR	
123 (FR)	IR	
124 (FR)	IR	
125 (FR)	IR	
126 (FR)	IR, MX	
127 (FR)	IR	

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
128 (FR)	IR	
129 (FR)	IR	
130 (FR)	IR	
131 (FR)	IR	
132 (FR)	IR	
133 (FR)	IR	
134 (FR)	IR	
135 (FR)	IR	
136 (FR)	IR	
137 (FR)	IR	
138 (FR)	IR	
139 (FR)	IR	
140 (FR)	IR	
141 (FR)	IR	
142 (FR)	IR	
143 (FR)	IR	
144 (FR)	IR	
145 (FR)	IR	
147 (FR)	IR	
148 (FR)	IR	
149 (FR)	IR	
150 (FR)	IR	
151 (FR)	IR	
152 (FR)	IR	
153 (FR)	IR	
154 (FR)	IR	
155 (FR)	IR	
156 (FR)	IR	
157 (FR)	IR	
158 (FR)	IR	
159 (FR)	IR	
160 (FR)	IR	
161 (FR)	IR	
162 (FR)	IR	
163 (FR)	IR	
165 (FR)	IR	
166 (FR)	IR	
167 (FR)	IR	
168 (FR)	IR	
169 (FR)	IR	
170 (FR)	IR	

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
171 (FR)	IR	
172 (FR)	IR	
173 (FR)	IR	
174 (FR)	IR	
175 (FR)	IR	
176 (FR)	IR	
177 (FR)	IR	
178 (FR)	IR	
179 (FR)	IR	
180 (FR)	IR	
182 (FR)	IR	
183 (FR)	IR	
184 (FR)	CU, IR	CU
185 (FR)	IR	
186 (FR)	IR	
187 (FR)	IR	
188 (FR)	IR	
189 (FR)	IR	
191 (FR)	CU, IR	CU
192 (FR)	IR	
193 (FR)	IR	
194 (FR)	IR	
195 (FR)	IR	
196 (FR)	IR	
197 (FR)	IR	
198 (FR)	IR	
199 (FR)	IR	
200 (FR)	IR	
201 (FR)	IR	
202 (FR)	IR	
203 (FR)	IR	
204 (FR)	IR	
205 (FR)	CU, IR	CU
206 (FR)	IR	
207 (FR)	CU, IR	CU
208 (FR)	IR	
209 (FR)	IR	
210 (FR)	IR	
211 (FR)	IR, MX	
212 (FR)	IR	
213 (FR)	IR	

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
214 (FR)	IR	
215 (FR)	IR	
216 (FR)	IR	
217 (FR)	IR	
218 (FR)	IR	
219 (FR)	IR	
220 (FR)	IR	
221 (FR)	IR	
222 (FR)	IR	
223 (FR)	IR	
224 (FR)	IR	
226 (FR)	IR	
227 (FR)	IR	
228 (FR)	IR	
229 (FR)	IR	
230 (FR)	IR	
231 (FR)	IR, PE	PE ^c
232 (FR)	IR	
233 (FR)	IR	
234 (FR)	IR	
235 (FR)	IR, MX	
236 (FR)	IR	
237 (FR)	IR	
238 (FR)	IR	
239 (FR)	IR	
240 (FR)	IR	
241 (FR)	IR	
242 (FR)	IR	
243 (FR)	IR	
244 (FR)	IR	
245 (FR)	IR	
246 (FR)	IR	
247 (FR)	IR	
248 (FR)	IR	
249 (FR)	IR	
250 (FR)	CU, IR	CU
251 (FR)	CU, IR	CU
252 (FR)	IR	

^c Le retrait est assorti d'un délai qui est accordé aux tiers pour la cessation de l'utilisation de l'appellation d'origine / The withdrawal was subject to a period granted to third parties for terminating use of the appellation of origin / Se condicionó el retiro a la concesión a terceros para poner fin a la utilización de la denominación de origen.

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
253 (FR)	CU, IR	CU
254 (FR)	CU, IR	CU
255 (FR)	IR	
256 (FR)	IR	
257 (FR)	IR	
258 (FR)	IR	
259 (FR)	IR	
260 (FR)	IR	
261 (FR)	IR	
262 (FR)	IR	
263 (FR)	IR	
264 (FR)	IR	
265 (FR)	IR, MX	MX
266 (FR)	IR	
267 (FR)	IR	
268 (FR)	IR	
269 (FR)	IR	
270 (FR)	IR	
271 (FR)	IR	
272 (FR)	IR	
273 (FR)	IR	
274 (FR)	IR	
275 (FR)	IR	
276 (FR)	IR	
277 (FR)	IR	
278 (FR)	IR	
279 (FR)	CU, IR, MX	CU, MX
280 (FR)	IR, MX	MX
281 (FR)	IR, MX	MX
282 (FR)	IR	
283 (FR)	IR	
284 (FR)	IR	
285 (FR)	IR	
286 (FR)	IR	
287 (FR)	IR	
288 (FR)	IR	
289 (FR)	IR	
290 (FR)	IR	
291 (FR)	IR	
292 (FR)	IR, MX	MX
293 (FR)	IR	

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
294 (FR)	IR, MX	MX
295 (FR)	IR	
296 (FR)	IR, MX	MX
297 (FR)	IR	
298 (FR)	IR	
299 (FR)	IR, MX	MX
300 (FR)	IR	
301 (FR)	IR, MX	MX
302 (FR)	IR, MX	MX
303 (FR)	IR	
304 (FR)	IR, MX	MX
306 (FR)	IR	
307 (FR)	IR	
308 (FR)	IR	
309 (FR)	IR	
310 (FR)	IR	
311 (FR)	IR, MX	MX
312 (FR)	IR	
313 (FR)	IR	
315 (FR)	IR	
316 (FR)	IR	
317 (FR)	IR	
318 (FR)	IR	
319 (FR)	IR	
320 (FR)	CU, IR, PT	CU, PT
322 (FR)	IR	
323 (FR)	IR	
326 (FR)	IR	
327 (FR)	IR	
328 (FR)	IR	
329 (FR)	IR	
330 (FR)	IR	
331 (FR)	IR	
332 (FR)	IR	
333 (FR)	IR	
334 (FR)	IR	
335 (FR)	IR	
336 (FR)	IR	
337 (FR)	IR	
338 (FR)	IR	
339 (FR)	IR	

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
340 (FR)	IR	
341 (FR)	IR	
342 (FR)	IR	
343 (FR)	IR	
344 (FR)	IR	
345 (FR)	IR, PE(p)	PE ^c
346 (FR)	IR, PE(p)	PE ^c
347 (FR)	IR, PE(p)	PE ^c
348 (FR)	IR	
349 (FR)	IR	
350 (FR)	IR	
351 (FR)	IR	
352 (FR)	IR	
353 (FR)	IR	
357 (FR)	IR	
358 (FR)	IR	
360 (FR)	IR	
361 (FR)	IR	
362 (FR)	IR	
363 (FR)	IR	
364 (FR)	IR	
368 (FR)	IR	
372 (FR)	IR	
374 (FR)	IR	
379 (FR)	IR	
380 (FR)	IR, MX	MX
386 (FR)	IR	
390 (FR)	IR	
391 (FR)	IR	
392 (FR)	IR	
393 (FR)	IR	
394 (FR)	IR	
395 (FR)	IR	
396 (FR)	IR	
398 (FR)	IR	
401 (FR)	IR	
407 (FR)	IR	
408 (FR)	IR	
411 (FR)	IR	
413 (FR)	IR	
414 (FR)	IR	

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
415 (FR)	IR	
416 (FR)	IR	
417 (FR)	IR	
418 (FR)	IR	
420 (FR)	IR	
421 (FR)	IR	
422 (FR)	IR	
423 (FR)	IR	
424 (FR)	IR	
425 (FR)	IR	
426 (FR)	IR	
427 (FR)	IR	
428 (FR)	IR	
429 (FR)	IR	
430 (FR)	IR	
431 (FR)	IR	
432 (FR)	CZ/SK ^d , IR	CZ/SK ^d
433 (FR)	IR	
434 (FR)	IR	
435 (FR)	IR	
436 (FR)	IR	
437 (FR)	IR	
438 (FR)	IR	
439 (FR)	IR, PE(p)	PE ^c
440 (FR)	IR	
441 (FR)	IR	
442 (FR)	IR	
443 (FR)	IR	
444 (FR)	IR	
445 (FR)	IR	
446 (FR)	IR	
447 (FR)	IR	
448 (FR)	IR	
450 (FR)	IR	
451 (FR)	IR	
459 (FR)	MX	MX
461 (FR)	CZ/SK ^d	CZ/SK ^d
465 (FR)	IR	
469 (FR)	IR	
477 (CU)	MX	MX

^d Déclarations par la Tchécoslovaquie / Declarations by Czechoslovakia / Declaraciones de la Checoslovaquia.

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
478 (CU)	MX	MX
479 (CU)	MX	MX
480 (CU)	MX	MX
481 (CU)	MX	MX
482 (CU)	IL	
484 (CU)	IL, NI	
487 (CU)	CZ ^d , FR, HT, HU, IL, IT, MX, SK ^d	MX
489 (CU)	IL	
490 (CU)	IL	
492 (CU)	IL	
493 (CU)	IL	
494 (CU)	IL	
495 (HU)	MX	MX
496 (FR)	CZ/SK ^d , IL, IR	CZ/SK ^d , IL
499 (FR)	IR	
503 (IT)	CZ/SK ^d , IL	CZ/SK ^d , IL
504 (IT)	CZ/SK ^d , IL, IR	CZ/SK ^d , IL
505 (FR)	CZ/SK ^d	CZ/SK ^d
507 (IT)	IR	
508 (IT)	IR	
509 (IT)	IR	
510 (IT)	IL, IR	
511 (IT)	IL, IR	
512 (IL)	IR	
514 (CZ)	IR	
515 (CZ)	IR	
516 (IT)	IR	
517 (IT)	IR	
518 (IT)	IR	
519 (IT)	IR	
520 (IT)	IR	
521 (IT)	IR	
522 (IT)	IR	
523 (IT)	IR	
524 (IT)	IR	
525 (IT)	IR	
526 (IT)	IR	
527 (HU)	IR	
528 (HU)	IR	
529 (HU)	IR	
530 (HU)	IR	

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
531 (HU)	IR	
532 (HU)	IR	
533 (HU)	IR	
534 (HU)	IR	
535 (HU)	IR	
536 (HU)	IR	
537 (HU)	IR	
538 (HU)	IR	
539 (HU)	IR	
540 (HU)	IR	
541 (HU)	IR	
542 (HU)	IR	
544 (IT)	IR	
545 (IT)	IR	
546 (IT)	IR	
548 (IT)	IR	
549 (IT)	IR	
550 (IT)	IR	
554 (FR)	IR	
556 (FR)	IR	
564 (PT)	CZ ^d , IR, SK ^d	
565 (DZ)	IR	
569 (DZ)	IR	
570 (DZ)	IR	
573 (DZ)	IR	
578 (DZ)	IR	
582 (DZ)	IR	
583 (DZ)	IR	
586 (HU)	CZ/SK ^d	CZ/SK ^d
588 (PT)	IR	
589 (TN)	IR	
590 (TN)	IR	
591 (TN)	IR	
592 (TN)	IR	
593 (TN)	IR	
594 (TN)	IR	
595 (TN)	IR	
598 (CZ)	GE, HT, IR, MD, ME ^b , NI, PE, RS ^b	
599 (CZ)	IR	
600 (HU)	IR	
601 (HU)	IR	

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
606 (SK)	IR	
607 (SK)	IR	
608 (SK)	IR	
609 (SK)	IR	
610 (SK)	IR	
611 (SK)	IR	
612 (SK)	IR	
613 (SK)	IR	
614 (SK)	IR, MD	
615 (SK)	IR	
616 (SK)	IR	
617 (SK)	IR	
618 (SK)	IR	
619 (SK)	IR	
620 (SK)	IR	
621 (SK)	IR	
622 (SK)	IR	
623 (SK)	IR	
624 (SK)	IR	
625 (SK)	IR	
626 (SK)	IR	
627 (SK)	IR	
643 (BG)	CZ ^d , MD, ME ^b , RS ^b , SK ^d	
669 (MX)	CZ/SK ^d , IR, PE	CZ/SK ^d , PE
670 (CZ)	IR	
678 (BG)	CZ ^d , MD, ME ^b , RS ^b , SK ^d	
682 (PT)	IR	
683 (PT)	IR	
690 (FR)	IR	
691 (FR)	IR	
692 (FR)	IR	
693 (FR)	IR	
694 (FR)	IR	
695 (FR)	IR	
696 (FR)	IR	
697 (FR)	IR	
698 (FR)	IR	
699 (FR)	IR	
700 (FR)	IR	
701 (FR)	IR	
702 (FR)	IR	

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
703 (FR)	IR	
704 (FR)	IR	
705 (FR)	IR	
706 (FR)	IR	
707 (FR)	IR	
708 (FR)	IR	
709 (FR)	IR	
710 (FR)	IR	
711 (FR)	IR	
712 (FR)	IR	
713 (FR)	IR	
714 (FR)	IR	
715 (FR)	IR	
716 (FR)	IR	
717 (FR)	IR	
718 (FR)	IR	
719 (FR)	IR	
720 (FR)	IR	
721 (FR)	IR	
722 (FR)	IR	
723 (FR)	IR	
731 (MX)	IR	
735 (PT)	IR	
736 (PT)	IR	
740 (CZ)	IR	
741 (FR)	IR	
742 (FR)	IR	
743 (FR)	IR	
744 (FR)	IR	
745 (FR)	IR	
746 (FR)	IR	
747 (FR)	IR	
748 (FR)	IR	
749 (FR)	IR	
750 (FR)	IR	
751 (FR)	IR	
752 (FR)	IR	
753 (FR)	IR	
754 (FR)	IR	
755 (FR)	IR	
756 (FR)	IR	

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
757 (FR)	IR	
758 (FR)	IR	
759 (FR)	IR	
760 (FR)	IR	
761 (FR)	IR	
762 (FR)	IR	
763 (FR)	IR	
764 (FR)	IR	
765 (FR)	IR	
766 (FR)	IR	
767 (FR)	IR	
768 (FR)	IR	
769 (FR)	IR	
770 (FR)	IR	
771 (FR)	IR	
772 (FR)	IR	
773 (FR)	IR	
774 (FR)	IR	
775 (FR)	IR	
776 (FR)	IR	
777 (FR)	IR	
778 (FR)	IR	
779 (FR)	IR	
780 (FR)	IR	
781 (FR)	IR	
782 (FR)	IR, PE(p)	PE ^c
783 (FR)	IR, PE(p)	PE ^c
784 (FR)	IR	
785 (FR)	IR	
786 (FR)	IR	
787 (FR)	IR	
788 (FR)	IR	
789 (FR)	IR	
790 (FR)	IR	
791 (FR)	IR	
792 (FR)	IR	
793 (FR)	IR	
794 (FR)	IR	
795 (FR)	IR	
796 (FR)	IR	
797 (FR)	IR	

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
798 (FR)	IR	
799 (FR)	IR	
800 (FR)	IR	
801 (FR)	IR	
802 (FR)	IR	
809 (FR)	IR	
810 (FR)	IR	
811 (FR)	IR	
812 (FR)	IR	
813 (FR)	IR	
814 (FR)	IR	
815 (FR)	IR	
816 (FR)	IR	
817 (FR)	IR	
818 (FR)	IR	
819 (FR)	IR	
821 (FR)	IR	
822 (FR)	IR	
823 (FR)	IR	
834 (SK)	IR, MD	
835 (BG)	CZ, IR	
837 (CZ)	CR, GE, HT, HU, IL, IR, IT(p), MD, MX, NI, PE, PT	MD, GE
840 (MX)	PT	
841 (MX)	IR	
843 (IT)	IR, MX	
846 (ME)	IR	
847 (ME)	IR	
849 (MX)	HU, IR	
851 (MX)	IR	
853 (IT)	IR, MX	
855 (GE)	BG, IR	BG
856 (GE)	IR	
857 (GE)	IR	
858 (GE)	BG, IR	BG
859 (GE)	BG, IR	BG
860 (GE)	IR	
861 (GE)	BG, IL, IR	BG, IL
862 (GE)	BG, IL, IR	BG, IL
863 (GE)	BG, IL	BG
865 (PE)	BG, CR(p), CZ(p), FR(p), HU(p), IT(p), IR, MX(p), PT(p), SK(p)	BG(p), CR, MX(p)
870 (PT)	IR	

AO & pays / AO & country / DO & país	Refus / Refusal / Denegación ^a	Retrait de refus / Withdrawal of refusal / Retiro de denegación ^a
871 (GE)	IR	
872 (GE)	IR	
873 (GE)	IR	
874 (GE)	IR	
875 (GE)	BG, IR	BG
876 (GE)	IR	
877 (GE)	IR	
878 (GE)	IR	
879 (GE)	IR	
880 (GE)	IR	
882 (MD)	BG, IR	
883 (MD)	SK	
886 (KP)	IR	
888 (IT)	IR	
889 (IT)	IR, PE	
891 (IT)	IR, MD	MD

**4. Octrois de protection par numéro d'enregistrement et par pays /
 Grants of protection by registration number and by country /
 Concesiones de protección por número de registro y por país**

AO & pays d'origine / AO & country of origin / DO & país de origen	Octrois de protection par pays / Grants of protection by country / Concesiones de protección por país
888 (IT) 889 (IT) 890 (MX) 891 (IT) 892 (RS)	SK SK SK SK SK

**5. Invalidationes par numéro d'enregistrement et par pays /
 Invalidationes by registration number and by country /
 Invalidationes por número de registro y por país**

AO & pays d'origine / AO & country of origin / DO & país de origen	Invalidations par pays / Invalidations by country / Invalidaciones por país
49 (CZ) 50 (CZ) 51 (CZ) 52 (CZ) 598 (CZ)	IT, PT HU, IT, PT HU, IT, PT IT, PT HU, IT, PT

**6. Motifs de refus par numéro d'enregistrement et par pays /
 Grounds for refusal by registration number and by country /
 Motivos de denegación por número de registro y por país***

Motifs par rapport à la définition / Grounds Relating to the Definition / Motivos relacionados con la definición
La dénomination ne correspond pas à la définition / The denomination does not meet the definition / La denominación no se ajusta a la definición
1 (FR), 2 (FR), 49 (GE, HT), 50 (GE, HT), 51 (GE, HT), 320 (PT), 487 (HT), 598 (HT), 837 (HU, IT)
La dénomination n'est pas suffisamment précise pour pouvoir correspondre à la définition / The denomination is insufficiently precise to be able to meet the definition / La denominación no se ajusta a la definición con la suficiente precisión
614 (MD), 643 (MD, ME, RS), 678 (MD, ME, RS), 834 (MD), 837 (IT), 883 (SK)
La dénomination n'est pas une dénomination géographique / The denomination is not a geographical denomination / La denominación no es una denominación geográfica
598 (GE, HT, MD, ME, RS), 669 (CZ/SK), 837 (HU, IT), 849 (HU)
La dénomination est un ethnonyme / The denomination is a demonym / La denominación es un adjetivo gentilicio
480 (MX)
Étant initialement un nom de personne ou un nom commercial, la dénomination ne peut pas être utilisée comme appellation d'origine / Originally being a personal name or a trade name, the denomination cannot serve as an appellation of origin / Aunque la denominación era inicialmente un nombre propio o nombre comercial, no puede utilizarse como denominación de origen
487 (HT), 837 (HU)
La dénomination n'est pas une appellation d'origine mais simplement une indication sur l'origine de produits / The denomination is not an appellation of origin, but just an indication of the origin of products / La denominación no es una denominación de origen, sino únicamente una indicación del origen de los productos
477 (MX), 479 (MX)
La dénomination est une dénomination homonyme qui ne correspond pas à la définition / The denomination is a homonymous denomination that does not meet the definition / La denominación es una denominación homónima que no se ajusta a la definición
45 (HU, MD, ME, RS)

* Motifs comme indiqués dans les enregistrements en question / Grounds as indicated in the registrations in question / Motivos como indicados en los registros en cuestión.

**Motifs par rapport à la définition / Grounds Relating to the Definition /
Motivos relacionados con la definición**

La dénomination correspond à un lieu existant qui n'a cependant aucun rapport quel qu'il soit avec les produits concernés ou des produits connexes / The denomination corresponds to an existing place which, however, has no relationship whatsoever with the products concerned or related products / La denominación se corresponde con un lugar determinado, pero no tiene relación alguna con los productos en cuestión o con productos relacionados

487 (HT)

L'administration compétente n'est pas certaine que l'appellation correspond à la définition / The competent authority is not convinced that the denomination meets the definition / La Administración competente no tiene la certeza de que la denominación se ajuste a la definición

432 (CZ/SK), 461 (CZ/SK), 482 (IL), 484 (IL), 487 (CZ, IT, SK), 489 (IL), 490 (IL), 492 (IL), 493 (IL), 494 (IL), 496 (CZ/SK, IL), 503 (CZ/SK, IL), 504 (CZ/SK, IL), 505 (CZ/SK), 510 (IL), 511 (IL), 564 (CZ, SK)

La dénomination comporte un terme exclusivement réservé aux produits d'un producteur spécifique / The denomination contains a term that is exclusively reserved for products made by a specific producer / La denominación contiene un término que está reservado exclusivamente a los productos fabricados por un productor específico

55 (FR), 56 (FR)

La dénomination est l'indication générique d'un certain type de produit / The denomination is the generic indication of a certain type of product / La denominación es una indicación genérica de un determinado tipo de producto

1 (ME, RS), 2 (ME, RS), 231 (PE), 320 (PT), 345 (PE), 346 (PE), 347 (PE), 439 (PE), 478 (MX), 669 (CZ/SK, PE), 782 (PE), 783 (PE)

**Motifs par rapport à un droit antérieur / Grounds relating to an earlier right /
 Motivos relacionados con un derecho anterior**

L'existence d'une appellation d'origine homonyme antérieure constitue un obstacle à la protection de l'appellation d'origine / Protection of the appellation of origin is prevented by an earlier homonymous appellation of origin / La existencia de una denominación de origen homónima anterior constituye un obstáculo para la protección de la denominación de origen

865 (MX)

La protection de l'appellation d'origine est refusée dans la mesure où elle ne peut pas être utilisée pour constituer un obstacle à l'utilisation d'une appellation d'origine homonyme spécifique / Protection of the appellation of origin is refused to the extent only that it cannot be used to prevent the use of a specified homonymous appellation of origin / Se deniega la protección de la denominación de origen únicamente porque no puede utilizarse para impedir el uso de una denominación de origen homónima específica

865 (BG, CR, CZ, FR, HU, IT, MX, PT, SK)

La protection de l'appellation d'origine est refusée sauf si elle s'avère pouvoir coexister avec une dénomination homonyme spécifique / Protection of the appellation of origin is refused unless a specified homonymous denomination can coexist / Se deniega la protección de la denominación de origen, a no ser que pueda coexistir con una denominación homónima específica

45 (FR), 586 (CZ/SK)

L'existence d'une marque antérieure constitue un obstacle à la protection de l'appellation d'origine / Protection of the appellation of origin is prevented by an earlier trademark / La existencia de una marca anterior constituye un obstáculo para la protección de la denominación de origen

1 (MX, PE), 2 (MX, PE), 9 (IL), 10 (IL), 11 (IL), 49 (HT, MX, NI, PE), 50 (HT, MX, NI, PE), 51 (HT, MX, NI, PE), 52 (HT, MX, NI, PE), 102 (MX), 108 (MX), 111 (MX), 126 (MX), 211 (MX), 235 (MX), 265 (MX), 279 (MX), 280 (MX), 281 (MX), 292 (MX), 294 (MX), 296 (MX), 299 (MX), 301 (MX), 302 (MX), 304 (MX), 311 (MX), 380 (MX), 459 (MX), 481 (MX), 484 (NI), 487 (FR, HT, HU, MX), 495 (MX), 598 (HT, NI, PE), 837 (CR, HT, MX, NI, PE, PT), 843 (MX), 853 (MX), 855 (BG), 858 (BG), 859 (BG), 861 (BG), 862 (BG), 863 (BG), 865 (BG), 875 (BG), 882 (BG), 889 (PE), 891 (MD)

La protection de l'appellation d'origine est refusée par suite du dépôt d'une opposition ou d'une requête en annulation à son encontre / Protection of the appellation of origin is refused because an opposition or request for cancellation has been filed against it / Se deniega la protección de la denominación de origen por haber sido objeto de oposición o de cancelación

49 (GE), 50 (GE), 51 (GE), 52 (GE), 487 (IL), 837 (GE, IL, MD), 861 (IL), 862 (IL), 863 (IL)

Autres motifs / Other grounds/ Otros motivos
<p>L'utilisation de l'appellation d'origine pourrait générer un risque de confusion / Use of the appellation of origin is likely to generate confusion / La utilización de la denominación de origen podría crear confusión</p>
<p>97 (CU), 184 (CU), 191 (CU), 205 (CU), 207 (CU), 250 (CU), 251 (CU), 253 (CU), 254 (CU), 279 (CU), 320 (CU), 484 (NI), 643 (CZ, SK), 678 (CZ, SK), 835 (CZ), 840 (PT), 889 (PE)</p>
<p>Le signe en question est capable d'évoquer dans l'esprit du public un risque de supposition de la provenance réelle du produit / The sign in question is capable of evoking in the minds of the public a risk of supposition concerning the actual source of the product / El signo en cuestión puede confundir al público en cuanto a la procedencia real del producto</p>
<p>883 (SK)</p>
<p>L'inscription de l'appellation d'origine n'a pas été effectuée au nom de tous les producteurs de la région / Registration of the appellation of origin has not taken place in the name of all producers in the region / El registro de la denominación de origen no se ha realizado en nombre de todos los productores de la región</p>
<p>49 (HT), 50 (HT), 51 (HT), 52 (HT), 487 (HT), 598 (HT)</p>
<p>La protection de l'appellation d'origine peut être acceptée uniquement à l'égard de la dénomination originale / Protection of the appellation of origin can only be accepted in respect of the original denomination / Sólo puede aceptarse la protección de la denominación de origen respecto de la denominación original</p>
<p>49 (HT), 50 (HT), 51 (HT), 52 (HT), 598 (HT)</p>
<p>Les appellations d'origine qui sont contraires aux valeurs religieuses, à l'éthique ou à l'ordre public ne sont pas protégées / The appellations of origin that are against religious values, ethics or public order, are not protected / Las denominaciones de origen que son contrarias a los valores religiosos, a la ética o al orden público no son protegidas</p>
<p>(IR): 1-2, 25-26, 33-46, 49-52, 68, 75-78, 80-82, 84-95, 97-103, 105-112, 114-120, 122-145, 147-163, 165-180, 182-189, 191-224, 226-304, 306-313, 315-320, 322-323, 326-353, 357-358, 360-364, 368, 372, 374, 379-380, 386, 390-396, 398, 401, 407-408, 411, 413-418, 420-448, 450-451, 465, 469, 496, 499, 507-512, 514-542, 544-546, 548-550, 554, 556, 564-565, 569-570, 573, 578, 582-583, 588-595, 598-601, 606-627, 669-670, 682-683, 690-723, 731, 735-736, 740-802, 809-819, 821-823, 834-835, 837, 841, 843, 846-847, 849, 851, 853, 855-862, 865, 870-880, 882, 886, 888, 889, 891</p>

7. Appellations d'origine par produit et numéro d'enregistrement*

Boissons et produits y relatifs	
Bière	
1, 2, 25, 26, 49, 50, 51, 52, 598, 837	
Bière brune spéciale	
599	
Bière de garde (blonde)	
75	
Boisson alcoolique	
515	
Apéritif à base de cidre	
784, 785	
Boisson alcoolique, Pisco : liqueur de raisin élaborée à partir de la fermentation de bouillons frais de moûts de raisin selon les méthodes traditionnelles établies dans les zones de fabrication préalablement délimitées, conformément aux critères de production énoncés dans la norme technique nationale péruvienne 211-01:2002	
865	
Boisson alcoolisée obtenue à partir de la fermentation et de la distillation de jus de canne à sucre	
851	
Boisson alcoolisée obtenue à partir de plantes connues communément sous le nom de Sotol ou Sereque	
849	
Café vert en grains	
893	
Café vert ou grillé	
840	
Café vert ou torréfié/moulu de l'espèce Coffee arabica	
852	

* Produits comme indiqués dans les enregistrements en question.

Boissons et produits y relatifs	
Cidre	
	753, 779
Eau minérale	
	675, 676, 677, 883
Eau minérale de Kangso	
	884
Eau minérale naturelle	
	5, 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 848, 863, 864, 881
Eau minérale naturelle amère	
	18
Eau naturelle minérale gazeuse	
	848
Eau-de-vie	
	433, 669, 731, 747, 748, 752, 765, 766, 767, 775, 782, 783, 841
Eau-de-vie d'abricot	
	540
Eau-de-vie de cidre	
	415, 416, 417, 418, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 428, 430
Eau-de-vie de fruits	
	448
Eau-de-vie de marc	
	432, 433, 434, 435, 437, 438, 439, 440, 441, 443, 444, 446, 447
Eau-de-vie de marc de vin vert	
	735
Eau-de-vie de myrtilles	
	886

Boissons et produits y relatifs	
Eau-de-vie de poiré	
	427, 429, 431
Eau-de-vie de pommes ou de poires, de cidre ou de poiré	
	348
Eau-de-vie de prune	
	542
Eau-de-vie de vin	
	339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 436, 437, 438, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447
Eau-de-vie de vin de marque coupée, produite des vins slovaques, dans la distillerie de Pezinok	
	614
Eau-de-vie de vin vert	
	736
Kirsch	
	541
Houblon	
	57, 58, 59
Liqueur	
	465
Malt	
	31, 48
Mistelle de muscat	
	589, 590, 591, 592
Produits vinicoles	
	588, 683
Spiritueux	
	46, 68, 469, 514, 670

Boissons et produits y relatifs	
Thé	
867	
Vin	
76, 77, 78, 80, 81, 82, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 257, 259, 260, 261, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 294, 295, 298, 301, 302, 304, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 349, 350, 351, 352, 353, 357, 358, 360, 361, 362, 363, 364, 368, 372, 374, 379, 380, 386, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 398, 401, 407, 408, 411, 413, 414, 450, 451, 496, 499, 507, 508, 509, 510, 511, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 544, 545, 546, 548, 549, 550, 554, 556, 565, 569, 570, 573, 578, 582, 583, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 749, 750, 751, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 776, 777, 778, 780, 781, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 821, 822, 823, 834, 835, 846, 847, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 888, 889, 891, 896	
Vin doux naturel et vin de liqueur	
322, 323, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 337, 338	
Vin de liqueur	
335, 336	
Vin de raisin mousseux blanc et rouge	
834	
Vin de raisin naturel	
834	
Vin et vin mousseux	
241	
Vin mousseux	
256, 258, 262, 277, 292, 296, 299, 303	
Vin généreux (vin de liqueur)	
682	

Boissons et produits y relatifs	
Vin muscat	
	589, 590, 591, 592
Vin pétillant	
	263, 278, 293, 297, 300, 392, 393
Vin rouge, rosé et blanc	
	595
Vin rouge et rosé	
	593, 594
Vin rouge	
	608, 612, 617
Vin blanc	
	606, 607, 609, 610, 611, 613, 615, 616, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627
Vins	
	33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723
Vins blancs, rouges, rosé ou gris, vins jaunes	
	245
Vins de paille	
	245
Vins rouges	
	882
Vins mousseux	
	245, 740
Vins verts	
	564

Produits alimentaires et produits y relatifs (à l'exception de boissons et produits y relatifs)	
Beurre	
	672, 673, 674, 724
Biscotte de Carlsbad au beurre	
	4
Biscotte diététique de Carlsbad	
	4
Boucherie, (Produits de – et de charcuterie, notamment saucisses)	
	600, 601
Carottes	
	500
Carpes	
	53, 836
Cornichons	
	47
Cornichons en conserves	
	47
Crème de lait	
	725
Foin	
	466
Fromage	
	452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 460, 461, 476, 503, 504, 505, 506, 513, 543, 551, 552, 553, 596, 597, 602, 604, 605, 678, 679, 680, 685, 686, 687, 688, 726, 727, 730, 803, 804, 824, 825, 826, 827, 828, 829
Fromage à pâte dure	
	69
Fromage gras à pâte dure	
	24

Produits alimentaires et produits y relatifs (à l'exception de boissons et produits y relatifs)	
Fromage à pâte molle	
54	
Fromage de brebis	
459	
Fromage de chèvre	
603	
Fromage Provolone	
733	
Petit fromage	
32	
Fruit	
557, 558	
Citron aigres	
512	
Mangue	
850	
Noix	
463	
Olive	
831	
Oranges	
512	
Oranges tardives	
512	
Pamplemousses de l'espèce Marsh sans graines	
512	

Produits alimentaires et produits y relatifs (à l'exception de boissons et produits y relatifs)	
Quetsches sèches	
644	
Raisin	
462, 832	
Gaufrettes	
71, 72	
Gaufres en forme de cornets, fourrées ou non	
839	
Tranches de gaufres en couches et fourrées	
838	
Ginseng, Koryo insam (Koryo –)	
866	
Haricots blancs	
830	
Haricot de Lima	
885	
Huile	
559, 806	
Jambon	
843, 853	
Légumes, (Salade de – en conserve)	
643, 671	
Lentilles	
464	
Mais blanc géant (Paraguay Sara)	
868	

Produits alimentaires et produits y relatifs (à l'exception de boissons et produits y relatifs)	
Miel	
	467, 807, 808, 892, 895
Nouilles froides	
	887
Pain d'épice	
	70
Paprika moulu	
	646
Paprika (capsicum annum) moulu	
	501, 502, 729
Poivron(s) (Salade de – traditionnelle, conservée)	
	894
Pomme de terre	
	820
Raifort	
	60
Riz	
	897
Tomate, (Sauce de – en conserve)	
	647
Tomates pelées en conserve	
	645
Vanille	
	890
Viande	
	805

Produits alimentaires et produits y relatifs (à l'exception de boissons et produits y relatifs)
--

Volaille

470, 471, 560, 648

Yogourt (lait caillé)

649

Yogourt, (Ferment de –)

650

Produits non-alimentaires	
Alginate, sel d'acide alginique	
728	
Artisanaux, (Objets –)	
833	
Objets artisanaux en bois	
732	
Ballotines	
62, 64	
Bijouterie	
64	
Bijouterie en verre, en céramique, en métaux, en matières plastiques et en matières naturelles d'origine organique et inorganique	
65	
Éléments décoratifs de bijouterie tels que perles et pierres imitées	
64	
Boue	
61	
Boutons	
64	
Broderies	
22	
Calcaire	
653	
Calcaire, (Pierre –)	
845	
Céramique	
869	

Produits non-alimentaires	
Céramiques, (Produits –)	
651	
Cristallerie	
64	
Dentelle à la main, col de dentelle, nappe en dentelle	
738	
Dentelles	
22	
Dentelles au fuseau faites à la main	
684	
Dévotion, (Objets de –)	
64	
Ornements d'arbres de Noël	
64	
Émaux	
472	
Essence de roses	
681	
Faux	
586	
Gobelins faits de différentes matières textiles, telles que laines brutes, matériaux tissés à la main, clinquants, d'or, fils à effet, liber, etc.; y est appliquée la technique grossière de nouage combinée à celle du gobelin	
55, 56	
Grenats de Bohême naturels taillés à la main ou à la machine	
562	
Bijoux et autres objets fabriqués avec des grenats de Bohême	
562, 563	

Produits non-alimentaires	
Huile essentielle de Lavandula angustifolia P. Miller	
689	
Instruments de musique, (– à percussion)	
21	
Instruments de musique, (– à vent (de toute sorte))	
21	
Jouets musicaux	
21	
Kaolin	
561, 654, 655, 656	
Lames pour l'escrime	
586	
Marbre	
662, 663, 664, 665, 666, 667, 668	
Mosaïque	
62, 64	
Objets de souvenir	
64	
Figurines et objets de souvenir particulièrement en verre	
67	
Pâtes (Matière brute pour la production des – réfractaires)	
547	
Peluches	
22	
Pendeloques de lustre	
63, 64	

Produits non-alimentaires	
Perlite	
652	
Pierre semi-précieuse d'origine végétale, pour l'application à des produits dérivés tels que, entre autres, bijoux, objets d'art et religieux	
842	
Porcelaine de ménage	
27, 29	
Porcelaine décorative	
28	
Porcelaine, (Figures en –)	
28	
Porcelaine, (Produits en –, à savoir : vaisselle de table et objets décoratifs)	
495, 737	
Poterie	
475	
Quartz, (Sable de –)	
657, 658, 659, 660, 661	
Rideaux	
22	
Sel de la source dite Sprudel	
9, 10, 11	
Silice, (Briques de – et silice non façonnée)	
587	
Tabac en branche ou manufacturé, ainsi que les produits élaborés avec ce tabac	
477, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 854	
Cigares	
478	

Produits non-alimentaires	
Toile	
473, 474	
Vaisselle en fer émaillé	
584, 585	
Verre, (Articles d'ornement, fabriqués en – massif sodico-potassique ou légèrement plombeux et traités par la taille et le polissage, éventuellement en combinaison avec d'autres techniques de décoration)	
63	
Verre, (Articles d'usage domestique, fabriqués en – massif sodico-potassique ou légèrement plombeux et traités par la taille et le polissage, éventuellement en combinaison avec d'autres techniques de décoration)	
63	
Verre d'art	
66	
Verre façonné au four et éventuellement traité par diverses techniques de décoration	
66	
Verre gravé	
66	
Verre ornemental	
64	
Verre ornemental, habituellement soufflé ou pressé ou pressé-soufflé	
62	
Verre, (Plastique en –)	
66	
Verre, (Produits en – (verre de ménage))	
73, 74	
Verre taillé	
66	
Verre utilitaire	
64	

Produits non-alimentaires

Verre utilitaire habituellement soufflé ou pressé ou pressé-soufflé

62

7. Appellations of origin by product and number of registration*

Beverages and Related Products	
Alcoholic beverage	
515	
Alcoholic beverage obtained from fermentation and distillation of sugar cane juice	
851	
Alcoholic beverage obtained from plants commonly known as Sotol or Sereque	
849	
Alcoholic beverage, Pisco: liquor of grape, obtained by distilling fresh must of recently fermented grapes in accordance with traditional methods established in the production areas previously recognized and classified as such in the normative rules contained in the Peruvian Technical Standard 211-011:2002	
865	
Cider-based apéritifs	
784, 785	
Beer	
1, 2, 25, 26, 49, 50, 51, 52, 598, 837	
Blond Bière de garde	
75	
Special brown beer	
599	
Cider	
753, 779	
Coffee (Green – beans)	
893	
Coffee, (Green or roasted –)	
840	

* Products as indicated in the registrations in question.

Beverages and Related Products	
Coffee, (Green or roast/ground – of the Coffea Arabica species)	852
Liqueur	465
Malt	31, 48
Mineral water	675, 676, 677, 883
Kangso Mineral water	884
Natural mineral water	5, 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 848, 863, 864, 881
Bitter natural mineral water	18
Sparkling natural mineral water	848
Muscatel Mistelle	589, 590, 591, 592
Spirit	433, 669, 731, 747, 748, 752, 765, 766, 767, 775, 782, 783, 841
Apple or pear spirits, cider or perry spirit	348
Apricot spirit	540
Blended brandy of brand wines produced from Slovakian wine, at the Pezinok distillery	614

Beverages and Related Products	
Cider spirit	415, 416, 417, 418, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 428, 430
Fruit spirit	448
Grape marc spirit	432, 433, 434, 435, 437, 438, 439, 440, 441, 443, 444, 446, 447
Green wine grape marc spirit	735
Green wine spirit	736
Kirsch	541
Perry spirit	427, 429, 431
Plum spirit	542
Wine spirit	339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 436, 437, 438, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447
Spirits	46, 68, 469, 514, 670
Tea	867

Beverages and Related Products

Wine

76, 77, 78, 80, 81, 82, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 257, 259, 260, 261, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 294, 295, 298, 301, 302, 304, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 349, 350, 351, 352, 353, 357, 358, 360, 361, 362, 363, 364, 368, 372, 374, 379, 380, 386, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 398, 401, 407, 408, 411, 413, 414, 450, 451, 496, 499, 507, 508, 509, 510, 511, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 544, 545, 546, 548, 549, 550, 554, 556, 565, 569, 570, 573, 578, 582, 583, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 749, 750, 751, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 776, 777, 778, 780, 781, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 821, 822, 823, 834, 835, 846, 847, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 888, 889, 891, 896

Generous wine (liqueur wine)

682

Liqueur wine

335, 336

Muscatel wine

589, 590, 591, 592

Natural grape wine

834

Red, rosé and white wine

595

Red and rosé wine

593, 594

Red wine

608, 612, 617

White wine

606, 607, 609, 610, 611, 613, 615, 616, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627

Semi-sparkling wine

263, 278, 293, 297, 300, 392, 393

Beverages and Related Products
<p>Sweet natural wine and liqueur wine</p> <p>322, 323, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 337, 338</p>
<p>White and red sparkling grape wine</p> <p>834</p>
<p>Wine and sparkling wine</p> <p>241</p>
<p>Sparkling wine</p> <p>256, 258, 262, 277, 292, 296, 299, 303</p>
<p>Wines</p> <p>33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723</p>
<p>Green wines</p> <p>564</p>
<p>Red, rosé, grey or white wines, yellow wines</p> <p>245</p>
<p>Red wines</p> <p>882</p>
<p>Sparkling wines</p> <p>245, 740</p>
<p>Straw wines</p> <p>245</p>
<p>Wine products</p> <p>588, 683</p>
<p>Beans, (White kidney –)</p> <p>830</p>

Food Products and Related Products (Excluding Beverages and Related Products)	
Lima bean	
	885
Butchery products and delicatessen, namely sausages	
	600, 601
Butter	
	672, 673, 674, 724
Carps	
	53, 836
Carrots	
	500
Cheese	
	452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 460, 461, 476, 503, 504, 505, 506, 513, 543, 551, 552, 553, 596, 597, 602, 604, 605, 678, 679, 680, 685, 686, 687, 688, 726, 727, 730, 803, 804, 824, 825, 826, 827, 828, 829
Ewe's milk cheese	
	459
Goat's milk cheese	
	603
Hard-pressed cheese	
	69
Hard-pressed fat cheese	
	24
Provolone cheese	
	733
Small cheese	
	32

Food Products and Related Products (Excluding Beverages and Related Products)	
Soft cheese	
54	
Fruit	
557, 558	
Grape	
462, 832	
Grapefruits (Marsh seedless –)	
512	
Lemons, (Sour –)	
512	
Mango	
850	
Olive	
831	
Oranges	
512	
Late oranges	
512	
Quetsches, (Dried –)	
644	
Walnut	
463	
Gherkins	
47	
Canned gherkins	
47	

Food Products and Related Products (Excluding Beverages and Related Products)	
Ginseng, Koryo Insam (Koryo –)	866
Ham	843, 853
Hay	466
Honey	467, 807, 808, 892, 895
Horseradish	60
Lentils	464
Maize, Giant White - (Paraqay Sara)	868
Meat	805
Milk cream	725
Noodles, (Cold –)	887
Paprika, (Ground –)	646
Ground paprika (capsicum annum)	501, 502, 729
Paprika (Traditional – salad, preserved)	894

Food Products and Related Products (Excluding Beverages and Related Products)	
Potato	820
Poultry	470, 471, 560, 648
Oil	559, 806
Rice	897
Rusk, (Carlsbad Butter –)	4
Rusk, (Carlsbad Dietetic –)	4
Spice bread	70
Tomatoes, (Canned peeled –)	645
Tomato sauce, (Canned –)	647
Vanilla	890
Vegetable salad, (Canned –)	643, 671
Wafers	71, 72
Cone-shaped waffles, stuffed or not	839

Food Products and Related Products (Excluding Beverages and Related Products)	
Filled layers of waffle slices	
838	
Yoghurt (curdled milk)	
649	
Yoghurt ferment	
650	

Non-Food Products

Alginate, alginic acid salt

728

Blades, (Fencing -)

586

Buttons

64

Calcareous stone

845

Ceramic objects

651

Ceramics

869

Chandelier pendants

63, 64

Cloth

473, 474

Crystalware

64

Curtains

22

Embroidery

22

Enamels

472

Enamelware

584, 585

Non-Food Products	
Essence, (Rose –)	
681	
Essential oil, (Lavandula angustifolia P. Millar –)	
689	
Garnets, (Hand-carved or machine-carved natural bohemian –)	
562	
Bohemian garnet jewelry and other objects made with Bohemian garnets	
562, 563	
Glass, (Art –)	
66	
Glass, (Decorative –)	
64	
Decorative glass, generally blown or pressed or pressed and blown	
62	
Glass, (Decorative objects, made of sodico-potassic or slightly leaded massive – and treated by glass cutting and polishing, possibly in combination with other decorative techniques)	
63	
Glass, (Engraved –)	
66	
Glass, (Etched –)	
66	
Glass, (Household objects, made of sodico-potassic or slightly leaded massive – and treated by glass cutting and polishing, possibly in combination with other decorative techniques)	
63	
Glass micro-spheres	
62, 64	
Glass, (Oven-worked – and possibly treated by different decorative techniques)	
66	

Non-Food Products	
Glass plastic	
66	
Glass products (household glass)	
73, 74	
Glass, (Utility –)	
64	
Utility glass, generally blown or pressed or pressed and blown	
62	
Handicraft objects	
833	
Wood handcrafted objects	
732	
Jewelry	
64	
Glass, ceramic, metal, plastic and organic or non-organic natural material jewelry	
65	
Jewelry decorative elements such as pearls and imitation stones	
64	
Kaolin	
561, 654, 655, 656	
Lace, (Hand made bobbin)	
684	
Lace, (Hand-made –, – collar, – table cloth)	
738	
Lace trimming	
22	

Non-Food Products	
Limestone	
653	
Marble	
662, 663, 664, 665, 666, 667, 668	
Mosaic	
62, 64	
Mud	
61	
Musical instruments, (Percussion –)	
21	
Musical instruments, (Wind – (of all kinds))	
21	
Pastes, (Raw material for manufacturing refractory –)	
547	
Perlite	
652	
Plush	
22	
Porcelain, (Decorative –)	
28	
Porcelain figures	
28	
Porcelain goods, namely: tableware and decorative objects	
495, 737	
Porcelain, (Household –)	
27, 29	

Non-Food Products
Pottery
475
Quartz sand
657, 658, 659, 660, 661
Religious objects
64
Ornaments for Christmas trees
64
Salt from the spring known as Sprudel
9, 10, 11
Scythe
586
Silica bricks and unworked silica
587
Souvenirs
64
Souvenir figurines and objects, particularly in glass
67
Stone, (Semi-precious – of vegetal origin, for its use in derivative products, namely, jewelry, art objects and religious objects)
842
Tapestries, (Gobelin – made with different kinds of textile materials, such as raw wool, hand-made woven materials, sequins, gold, effect yarns, bast, and so on; in which the basic technique of tying-in is applied along with the gobelin technique)
55, 56
Tobacco, (Leaf or manufactured –, as well as products made with such –)
477, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 854

Non-Food Products	
Cigars	
478	
Toys, (Musical –)	
21	

7. Denominaciones de origen por producto y por registro*

Bebidas y productos relativos	
Agua mineral	675, 676, 677, 883
Agua mineral de Kangso	884
Agua mineral natural	5, 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 848, 863, 864, 881
Agua mineral natural amarga	18
Agua mineral natural con gas	848
Aguardiente	433, 669, 731, 747, 748, 752, 765, 766, 767, 775, 782, 783, 841
Aguardiente de albaricoque	540
Aguardiente de arándanos	886
Aguardiente de ciruela	542
Aguardiente cortado de vino de marca, producido con vinos eslovacos, en la destilería de Pezinok	614
Aguardiente de frutas	448

* Productos como indicados en los registros en cuestión.

Bebidas y productos relativos
Aguardiente de manzana o de pera, de sidra o de perada
348
Aguardiente de orujo
432, 433, 434, 435, 437, 438, 439, 440, 441, 443, 444, 446, 447
Aguardiente de perada
427, 429, 431
Aguardiente de sidra
415, 416, 417, 418, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 428, 430
Aguardiente de vino
339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 436, 437, 438, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447
Aguardiente de vino verde
736
Aguardiente de vino y de orujo
735
Kirsch
541
Bebidas alcohólicas
515
Aperitivo a base de sidra
784, 785
Bebida alcohólica obtenida de la fermentación a destilación del jugo de la caña de azúcar
851
Bebida alcohólica que se obtiene de las plantas conocidas comúnmente como Sotol o Sereque
849
Bebida alcohólica, Pisco: licor de uva que se obtiene de la destilación del mosto fresco de uvas recién fermentadas, según métodos tradicionales establecidos en las áreas de producción previamente reconocidas y clasificadas como tales en la Norma Técnica Peruana Obligatoria 211- 001:2002
865

Bebidas y productos relativos
Bebidas espirituosas
46, 68, 469, 514, 670
Café en grano verde
893
Café verde o tostado
840
Café verde o tostado/molido, de la especie Coffee Arábica
852
Cerveza
1, 2, 25, 26, 49, 50, 51, 52, 598, 837
Cerveza negra especial
599
Cerveza rubia (Bière de garde)
75
Licor
465
Lúpulo
57, 58, 59
Malta
31, 48
Mistela de moscatel
589, 590, 591, 592
Sidra
753, 779
Té
867

Bebidas y productos relativos	
Vinícolas, (Productos –)	
	588, 683
Vino	
	76, 77, 78, 80, 81, 82, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 257, 259, 260, 261, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 294, 295, 298, 301, 302, 304, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 349, 350, 351, 352, 353, 357, 358, 360, 361, 362, 363, 364, 368, 372, 374, 379, 380, 386, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 398, 401, 407, 408, 411, 413, 414, 450, 451, 496, 499, 507, 508, 509, 510, 511, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 544, 545, 546, 548, 549, 550, 554, 556, 565, 569, 570, 573, 578, 582, 583, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 749, 750, 751, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 776, 777, 778, 780, 781, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 821, 822, 823, 834, 835, 846, 847, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 888, 889, 891, 896
Vino de aguja	
	263, 278, 293, 297, 300, 392, 393
Vino de licor	
	335, 336
Vino moscatel	
	589, 590, 591, 592
Vino de uva espumoso, blanco y tinto	
	834
Vino de uva natural	
	834
Vino dulce natural y vino de licor	
	322, 323, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 337, 338
Vino tinto, rosado y blanco	
	595
Vino blanco	
	606, 607, 609, 610, 611, 613, 615, 616, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627

Bebidas y productos relativos	
Vino tinto y rosado	
593, 594	
Vino tinto	
608, 612, 617	
Vino y vino espumoso	
241	
Vino espumoso	
256, 258, 262, 277, 292, 296, 299, 303	
Vinos	
33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723	
Vinos blancos, tintos, rosados o grises, vinos amarillos	
245	
Vinos tintos	
882	
Vinos de paja	
245	
Vinos espumosos	
245, 740	
Vinos genéricos (vino de licor)	
682	
Vinos verdes	
564	

Productos alimentarios y productos relacionados (excluyendo bebidas y productos relacionados)	
Aceite	
559, 806	
Alubias blancas	
830	
Pallar	
885	
Arroz	
897	
Aves	
470, 471, 560, 648	
Biscote de Carlsbad de mantequilla	
4	
Biscote dietético de Carlsbad	
4	
Carne	
805	
Carnicería, (Productos de – y de charcutería, principalmente salchichas)	
600, 601	
Carpas	
53, 836	
Fideos fríos	
887	
Frutas	
557, 558	
Aceituna	
831	

Productos alimentarios y productos relacionados (excluyendo bebidas y productos relacionados)	
Ciruelas secas	644
Limonos agrios	512
Mango	850
Naranjas	512
Naranjas tardías	512
Nueces	463
Pomelos de la especie Marsh sin semillas	512
Uvas	462, 832
Ginseng, Insam Koryo (– Koryo)	866
Heno	466
Hortalizas, (Ensalada de – en conserva)	643, 671
Jamón	843, 853
Lentejas	464

Productos alimentarios y productos relacionados (excluyendo bebidas y productos relacionados)
Maíz blanco gigante (Paraqay Sara)
868
Mantequilla
672, 673, 674, 724
Miel
467, 807, 808, 892, 895
Nata
725
Obleas
71, 72
Galletas dulces en capas y rellenas
838
Galletas dulces en forma de cucuruchos, rellenas o sin rellenar
839
Pan de especias
70
Patatas
820
Páprika (Ensalada de – tradicional, en conserva)
894
Pepinillos
47
Pepinillos en conserva
47
Pimentón molido
646

Productos alimentarios y productos relacionados (excluyendo bebidas y productos relacionados)	
Pimentón (capsicum annum) molido	
501, 502, 729	
Queso	
452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 460, 461, 476, 503, 504, 505, 506, 513, 543, 551, 552, 553, 596, 597, 602, 604, 605, 678, 679, 680, 685, 686, 687, 688, 726, 727, 730, 803, 804, 824, 825, 826, 827, 828, 829	
Queso de cabra	
603	
Queso de oveja	
459	
Queso de pasta dura	
69	
Queso graso de pasta dura	
24	
Queso Provolone	
733	
Quesito	
32	
Rábano silvestre	
60	
Tomate, (Salsa de – en conserva)	
647	
Tomates pelados en conserva	
645	
Vainilla	
890	
Yogur (leche cruda)	
649	

Productos alimentarios y productos relacionados (excluyendo bebidas y productos relacionados)
--

Fermento de yogur

650

Zanahorias

500

Productos no alimentarios	
Aceite esencial de Lavandula angustifolia P. Miller	
689	
Alfarería	
475	
Alginato, sal de ácido algínico	
728	
Arcillas, (Materia prima para la producción de – refractarias)	
547	
Artesanales, (Objetos –)	
833	
Objetos artesanales de madera	
732	
Barro	
61	
Bisutería	
64	
Bisutería de vidrio, de cerámica, de metal, de materias plásticas y materias naturales de origen orgánico e inorgánico	
65	
Elementos decorativos de bisutería como las imitaciones de perlas y piedras	
64	
Bolitas	
62, 64	
Bordados	
22	
Botones	
64	

Productos no alimentarios
Calcárea, (Piedra –)
845
Caliza
653
Caolín
561, 654, 655, 656
Cerámica, (Productos de –)
651
Cerámicas
869
Colgantes de arañas
63, 64
Cortinas
22
Cristal de roca, (Arena de –)
657, 658, 659, 660, 661
Cristalería
64
Encaje hecho a mano, cuello de encaje, mantel de encaje
738
Encajes
22
Encajes de bolillos hechos a mano
684
Esencia de rosas
681

Productos no alimentarios
Esmaltes
472
Felpas
22
Gobelinos confeccionados en distintos materiales textiles, como lanas no trabajadas, materiales tejidos a mano, lentejuelas, de oro, hilos de fantasía, líber, etc., en los que se aplica la técnica burda del anudado combinada con la del gobelino
55, 56
Granates de Bohemia naturales tallados a mano o con máquina
562
Joyas y otros objetos fabricados con granates de Bohemia
562, 563
Guadañas
586
Hojas para armas de esgrima
586
Instrumentos musicales, (– de percusión)
21
Instrumentos musicales, (– de viento (de todo tipo))
21
Juguetes musicales
21
Mármol
662, 663, 664, 665, 666, 667, 668
Mosaico
62, 64
Perlita
652

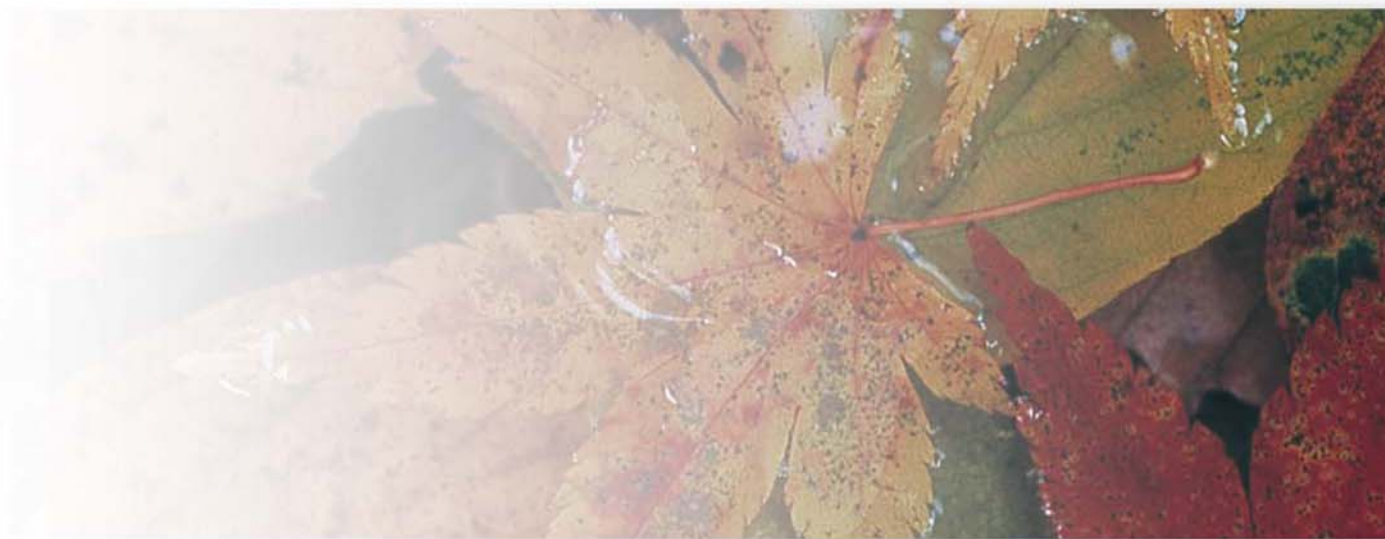
Productos no alimentarios	
Piedra semipreciosa de origen vegetal, para la aplicación en productos derivados como, entre otros, joyas, objetos de arte y religiosos	842
Porcelana decorativa	28
Porcelana, (Estatuillas de –)	28
Porcelana para uso doméstico	27, 29
Porcelana, (Productos de –, a saber vajilla de mesa y objetos decorativos)	495, 737
Religiosos, (Objetos –)	64
Ornamentos para árboles de Navidad	64
Sal del manantial llamado Sprudel	9, 10, 11
Sílice, (Ladrillos de – y sílice no trabajado)	587
Souvenir, (Objetos de –)	64
Estatuillas y objetos de souvenir, en especial de vidrio	67
Tabaco en rama o manufacturado, así como los productos elaborados con este tabaco	477, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 854
Cigarros puros	478

Productos no alimentarios	
Tela	
473, 474	
Vajilla de acero esmaltado	
584, 585	
Vidrio, (Artículos ornamentales, fabricados en – macizo sódico-potásico o ligeramente emplomados y tratados mediante tallado y pulido y, dado el caso, en combinación con otras técnicas de decoración	
63	
Vidrio, (Artículos para uso doméstico, fabricados en – macizo sódico-potásico o ligeramente emplomados y tratados mediante tallado y pulido y, dado el caso, en combinación con otras técnicas de decoración	
63	
Vidrio (para usos prácticos)	
64	
Vidrio para usos prácticos, por lo general soplado o prensado o prensado-soplado	
62	
Vidrio grabado	
66	
Vidrio ornamental	
64	
Vidrio ornamental, por lo general soplado o prensado o prensado-soplado	
62	
Vidrio para uso artístico	
66	
Vidrio, (Plásticos de –)	
66	
Vidrio, (Productos de – (vidrio para uso doméstico))	
73, 74	
Vidrio tallado	
66	

Productos no alimentarios

Vidrio trabajado en hornos, y, dado el caso, tratado mediante diversas técnicas de decoración

66



Les appellations d'origine

Publication du Bureau international
de l'Organisation Mondiale de la
Propriété Intellectuelle
N° 39 - Janvier 2011

Appellations of origin

Publication of the International Bureau
of the World Intellectual Property
Organization
No. 39 - January 2011

Las denominaciones de origen

Publicación de la Oficina Internacional
de la Organización Mundial de la
Propiedad Intelectual
N° 39 - Enero de 2011